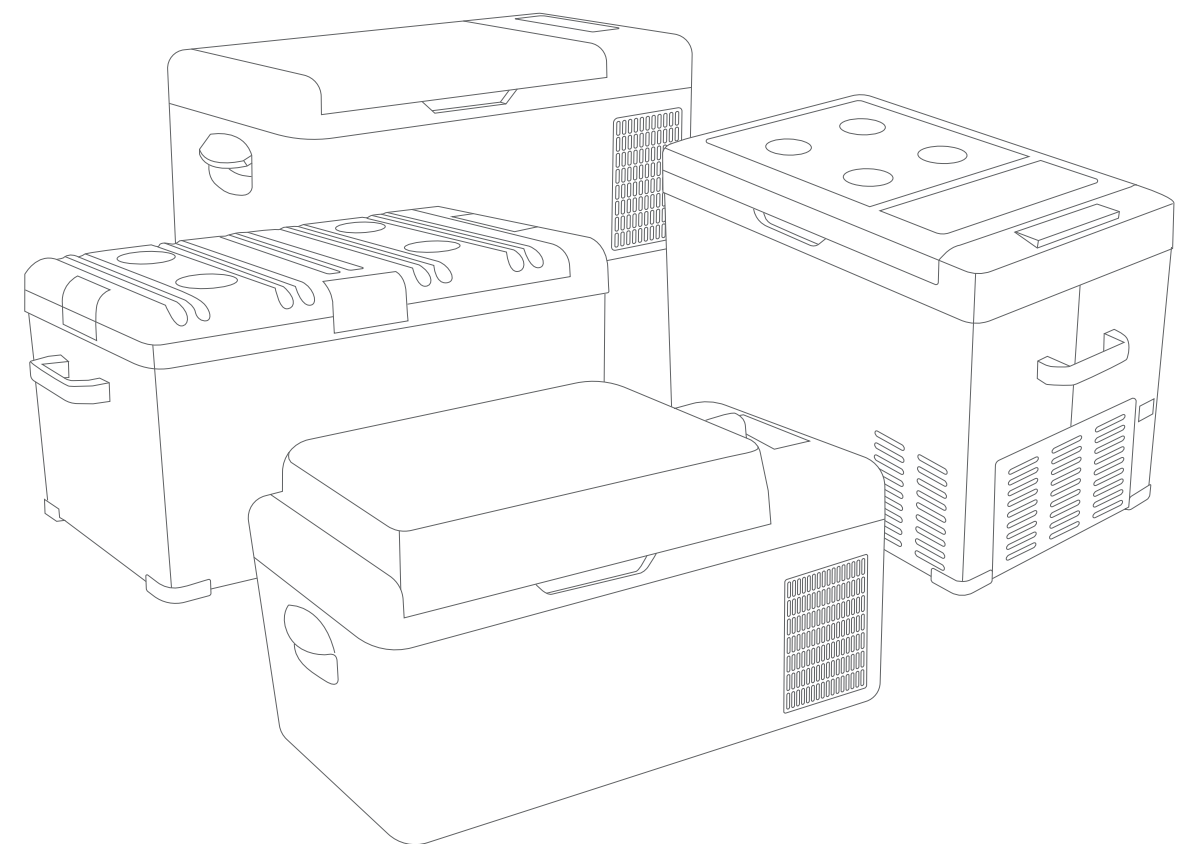




MADE IN CHINA



CAR REFRIGERATOR



Before use, please do read these operation instructions
carefully and keep them properly for later use

OPERATION INSTRUCTIONS

TABLE OF CONTENTS

I.Safety Cautions	01-02
II.Product Characteristics	02
III.Diagram of Parts	02
IV.Door Change	03
V.Functions and Operation	04-05
VI.Cleaning and Storage	06
VII.APP Function Introduction and Bluetooth Connection	07
VIII.Frequently Asked Questions	08
IX.After-sale Service and Warranty	09
X.Technical Parameters	09
English	01-09
Russian	10-18
Français	19-27
Čeština	28-36
Español	37-45
Deutsch	46-54

I. Safety Cautions

Warning!

- If there is any obvious damage to the icebox, please do not operate it.
- Please do not use pins, electric wires, etc to block the gap of the icebox.
- Please do not let the icebox get wet in the rain or immerse it in water.
- Please do not put the icebox near open fire or other heat sources (such as heaters, gas ovens, etc)to avoid direct sunshine.
- Please do not store flammable and explosive matters such as combustion supporting spray in the icebox.
- Ensure that the power cord is dry without damage. Please do not transfer the connection using several power sockets.
- Ensure that the supply voltage connected with the product will be proper at any time.
- Except the type of application recommended by the manufacturer, it is not allowed to use any electric product within the icebox container.
- After the icebox is unpacked, it is required to be placed for more than 6 hours before it is electrified.
- The icebox shall be placed horizontally during operation, with long-term operation inclination <5°and short-term operation inclination <45°.
- Maintain good ventilation around the icebox to facilitate heat dissipation (around the compressor ≥100mm).
- Stable and firm placement: The icebox shall be placed on the ground or in the vehicle in a stable and firm manner. When water is stored in the liner, do not invert the icebox to pour water.

Cautions!

- The installation and repair of the product shall be performed by professional repairers only. Improper repair may cause serious hazard. If service is required, please contact the repairers from the manufacturer.
- Installation of DC power in a ship must be operated by professional technicians.
- Children must be put under supervision when they are operating to ensure that they will not play with the icebox so as to avoid any unnecessary injury.
- f the device is unable to be used safely due to insufficient physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, it shall not be used without supervision or guidance.
- Before discarding an old icebox, please check and close the icebox door to avoid children being trapped by mistake.

Prompt!

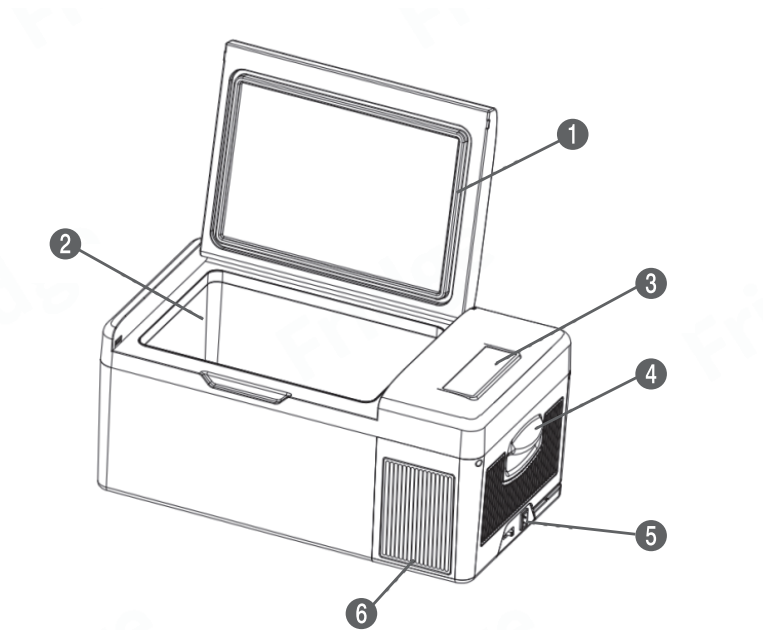
- Before cleaning and maintenance each time, the icebox’s power supply must be disconnected each time after use.
 - Except the methods recommended by the manufacturer, mechanical equipment or other methods shall not be used to accelerate the defrosting process so as to avoid damaging the icebox’s circuit.
 - Food shall be stored in the icebox in the original packaging as much as possible. Please set an appropriate temperature for the food or drug in the icebox.
 - If the device is empty for long: turn off the device; defrost the device; clean and dry the device; open the cover to prevent the device from being moldy inside.
 - This appliance is for home use and for other similar purposes:
 - Kitchen area in a store, office or other occasion;
 - Camp, farm and hotel, motor hotel and customer in an environmental environment;
 - Family hotel type environment;
 - Catering and other similar non-retail applications.
- Proper disposal of the icebox: This icebox contains flammable refrigerant and thermal insulation foam layer, which should be recycled by a recycling factory.

II. Product Characteristics

- Highly efficient DC compressors and conversion modules are used, with high reliability and long service life;
- The fluorine free insulation layer is used with good heat preservation and low energy consumption;
- DC12/24V or AC100~240V is used (using dedicated adaptor);
- The refrigeration can be up to -20°C minimum (with the test ambient temperature as 25°C);
- The smart automobile battery protection system is used to take care of your car battery;
- Power disconnection memory function: Turn off the unit and pull off the power supply. When it is used next time, the icebox will run in the state previously set.

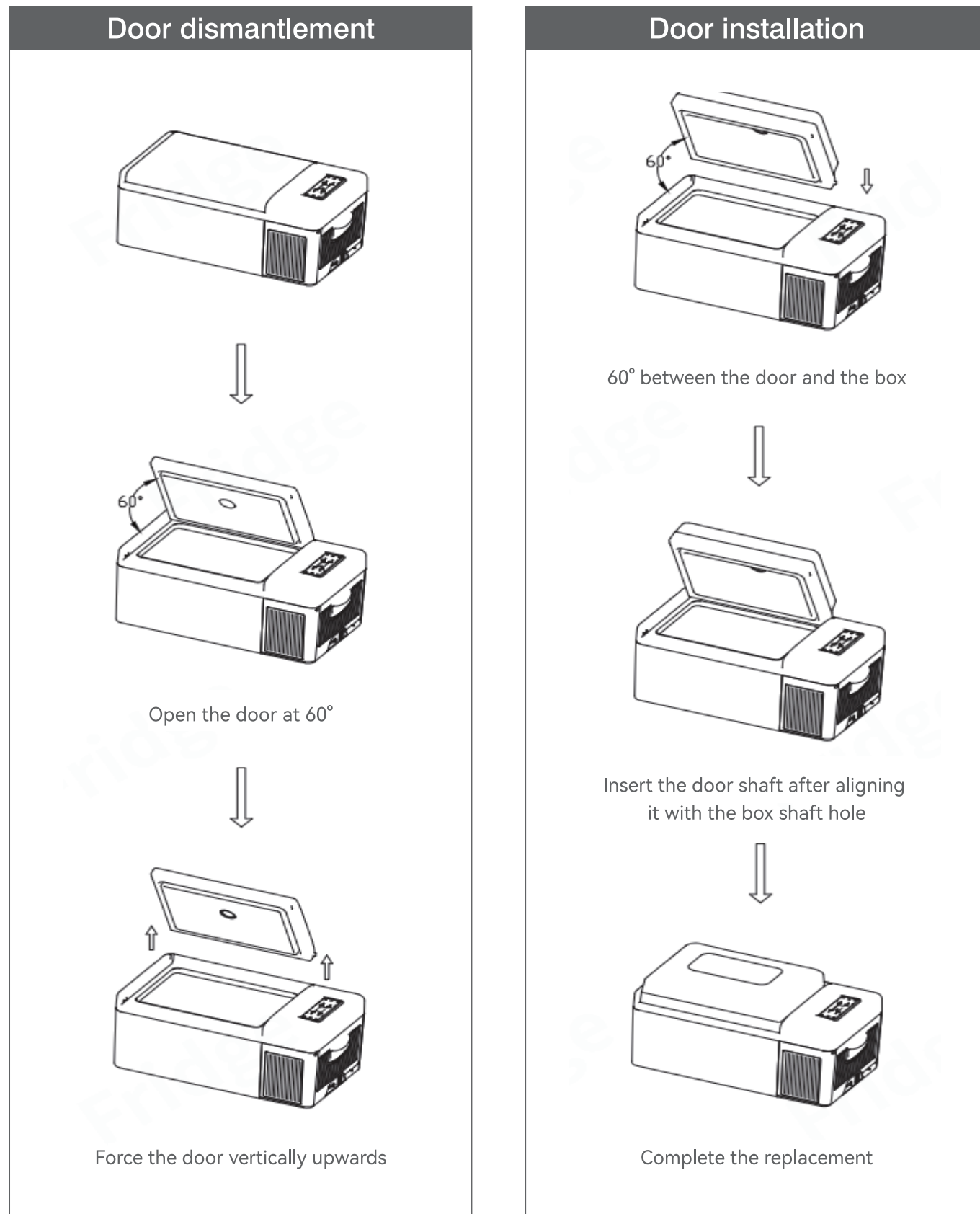
III. Diagram of Parts

- ① Sealing strip
- ② Storeroom
- ③ Control panel
- ④ Handle
- ⑤ Power input
- ⑥ Compressor compartment

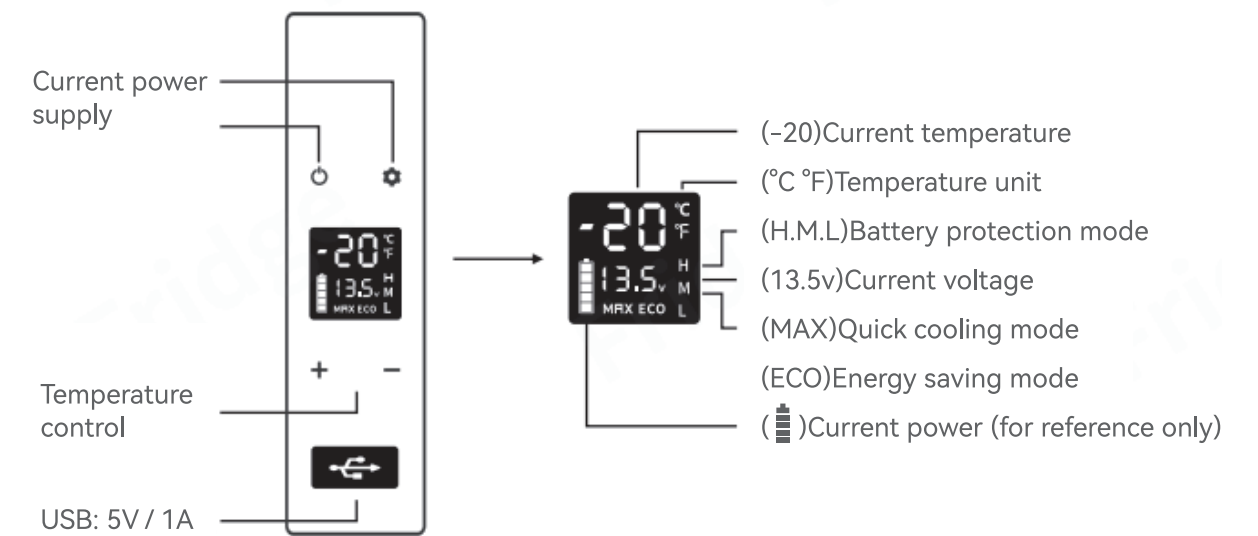


IV. Diagram of Parts

Two doors can be exchanged. If required, please operate in the following steps:



V. Functions and Operation



Power supply:

It can be connected with DC voltage 12/24V or AC voltage 100~240V (using dedicated adaptor);

Display screen initialization:

When power is connected, the buzzer gives a long tone, and the digital screen is fully on for 2 seconds, and then it enters the normal running mode.

Power on/off:

Connect the power, and shortly press the Power button for power on or off.

Temperature setting:

Shortly press the + or - button, and the temperature flashes and displays. Then press the + or - button to adjust the temperature. Long press it to be able to perform quick adjustment. After the screen stops flashing, the current temperature will be shown. If the adjustment range is big, some time will be needed to be able to reach the set temperature. The adjustable temperature range: -20~+20°C.

Cooling mode setting:

In the power on state, shortly press the Set button  to switch to MAX (in the quick cooling mode) or ECO (energy saving mode).

Battery protection setting:

In the power on state, long press the Set button  for 3 seconds. When the display screen flashes, then shortly press the Set button  to select the battery protection levels H/M/L (high/medium/low). The factory setting is Level H (high) by default.

Form of voltage value reference:

Input voltage	DC 12V		DC 24V	
Mode	Compressor power off	Compressor power on	Compressor power off	Compressor power on
Low	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Medium	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
High	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* The voltage value is a theoretical one, which may have some deviation.

When vehicle power supply is used, it is recommended that the battery protection be set as the high level. When the battery is externally connected or standby battery is connected, it is recommended that the battery protection be set as the medium or low level. After flame out of the vehicle motor, if the icebox can still run, it is required to regulate the protection mode to the high level. Otherwise, there may be too much consumption of vehicle’s battery power, which may render it unable to start the vehicle.

Cautions!

In the power off state, long press the Set button  for 3 seconds, E1 displays, and press the Set button , it switches from E1, E2... to E5. The screen flashes. Press the + or - to switch from degree centigrade °C to degree Fahrenheit.

Restore to factory settings

In the power off state, long press the Set button  for 3 seconds, E1 displays, and long press the + and - buttons simultaneously for 3 seconds, the screen is fully on, then the restoring of the factory setting is successful.

Commonly seen stored food and recommended storage temperature

						
Water/Beverage	Fruit	Vegetable	Cooked food	Wine	Ice cream	Meat
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

VI. Cleaning and Storage

■ Cleaning:

- Turn off the unit, and remove the plug so as not to cause an electric fire;
- Use soft wet cloth to wipe interior and exterior surfaces, and then wipe it dry;
- Do not directly dip the icebox in water to be cleaned;
- Please do not use abrasive cleaning agents.

■ Storage:

- If the icebox lies idle for long, please treat it in the following manner:
- Turn off the unit, remove the plug; and take out the items stored in the icebox;
- Use soft cloth to wipe the inside of the icebox dry;
- Put the icebox at a dry and well-ventilated place;
- Open the icebox a little bit to prevent the occurrence of odor.

■ Defrosting:

- After the icebox has been used for some time, the interior surface will have frost, which will reduce the refrigerating effect, and increase power consumption. Please defrost in the following steps:
- Turn the unit off, and remove the plug;
- Take out the items stored in the icebox;
- Open the icebox door and wait for the ice and frost to be melted;
- Use soft cloth to wipe it dry.

Do not defrost using sharp tools. Otherwise, it may damage the icebox.

VII. APP Function Introduction and Bluetooth Connection

Reminder:

Click on the  icon to lock or unlock the control panel of the icebox. If it is locked, then you can only use your mobile phone APP to control the icebox.



IOS



Android

“Car icebox” APP downloading

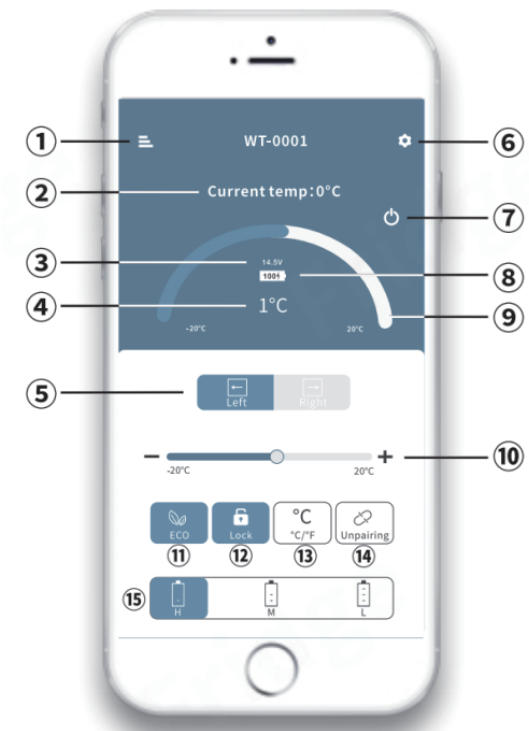
Scan QR code to Apple APP Store or Google market for downloading.

Step 1:

Activate the mobile phone Bluetooth, and then click on mobile phone APP, click on “Search” to search the icebox nearby.

Step 2:

Single click on the icebox icon to perform Bluetooth pairing (When it is the first time to connect the icebox, the applied program will give you prompt that you should press the Set button on the control panel of the icebox to pair the icebox). After pairing, the APP will switch to the main interface, and then you can control the icebox with your mobile phone.



- 1 Menu
- 2 Real-time temperature
- 3 Real-time voltage
- 4 Target temperature
- 5 Select L/R temperature zone
- 6 Set
- 7 Switch
- 8 Battery information
- 9 10 Temperature control
- 11 ECO (energy saving mode/MAX (max cooling)
- 12 Lock/Unlock
- 13 Degree centigrade/Fahrenheit degree
- 14 Cancel pairing, and search the icebox again
- 15 Battery protection mode: H/M/L

VIII. Frequently Asked Questions

Question	Cause/Advice
The icebox fails to work	Check whether the power switch on the display operation panel is on; Check whether the power plug is contacted well; Check whether the fuse melts; Check whether there is failure in power supply; Frequent power on/off will result in delayed start of the compressor.
Temperature of the refrigeration chamber is too high	Frequent opening and closing the icebox door will result in too high a temperature; You have stored a great deal of cooked food; The icebox has been disconnected with power, and has been lying idle for long.
Food in the icebox has been frozen	The temperature has been set too low. Regulate the temperature higher.
You have heard the noise like water flow in the icebox	This is the sound of flow of the cooling agent, which is a normal case.
There are water drops on the casing or door crack	When water in air contacts the casing of the icebox at a low temperature, it will naturally condensate into water drops, which is a normal case.
The noise of the compressor is slightly louder at the time of starting	At the moment of the compressor start, the noise will be slightly louder. After the speed of revolution becomes stable, the noise will be less, and this is a normal case.
Display F1 code	Low voltage protection code. Regulate down the battery protection switch by one level, H (high)-M (medium)-L (low)
Display F2 code	Fan overload protection. Power off and let it lie still for 5 minutes before it can be started; In the case of occurrence again, please contact the after-sale service personnel.
Display F3code	The compressor frequently activates protection. Power off and let it lie still for 5 minutes before it can be started; In the case of occurrence again, please contact the after-sale service personnel.
Display F4 code	The compressor’s speed of revolution is too low or has too big a load. Power off and let it lie still for 5 minutes before it can be started; In the case of occurrence again, please contact the after-sale service personnel.
Display F5 code	The compressor’s module high temperature protection. Put the icebox at a well-ventilated place. Power off and let it lie still for 5 minutes before it can be started; In the case of occurrence again, please contact the after-sale service personnel.
Display F6code	The controller fails to check the parameters. Power off and let it lie still for 5 minutes before it can be started; In the case of occurrence again, please contact the after-sale service personnel.
Display F7 or F8 code	Sensor’s abnormality protection. Please contact the after-sale service personnel.

IX. After-sale Service and Warranty

From the date of purchase, in the case of any quality trouble, the warranty period of the unit will be one year. The following circumstances will not be included in the free warranty:

- * Artificial damage;
- * Damage caused by force majeure events (such as earthquake or fire, etc).
- * Failure or damage caused by failure to operate according to the cautions mentioned in the operation instructions.
- * Failure or damage caused by unauthorized dismantlement without permission of the manufacturer.

X. Technical Parameters

Rated voltage	DC12/24V or AC100-240V (using dedicated adaptor)					
Rated power	60W					
Capacity	15L	20L	25L	30L	40L	50L
Noise	≤45dB					
Temperature range	-20~+20°C					
Climate type	T/ST/N/SN					
Product dimension (L*W*H)	570*320*260mm 22.45*12.6*10.24 inch	570*320*320mm 22.45*12.6*12.6 inch	575*365*300mm 22.64*14.37*11.81 inch	575*365*350mm 22.64*14.37*13.78 inch	575*365*420mm 22.64*14.37*16.54 inch	575*365*490mm 22.64*14.37*19.29inch
Product net weight	10KG	12KG	14.5KG	15KG	15.5KG	16.5KG

СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры предосторожности

10-11

2. Особенности продукта

11

3. Схема компонентов

11

4. Замена корпуса двери

12

5. Функции и работа

13-14

6. Чистка и хранение

15

7. Введение в функции приложения и подключение Bluetooth

16

8. Ответы на часто задаваемые вопросы

17

9. Послепродажное обслуживание и гарантия

18

10. Технические параметры

18

English

01-09

Russian

10-18

Français

19-27

Čeština

28-36

Español

37-45

Deutsch

46-54

1. Меры предосторожности

Предупреждение!

- Не используйте холодильник, если он явно поврежден.
- Не загораживайте дверцу холодильника булавками, проводами и т. д.
- Не подвергайте холодильник воздействию дождя и не погружайте его в воду.
- Не устанавливайте холодильник вблизи открытого огня или других источников тепла (обогреватели, газовые плиты и т. д.), держите подальше от прямых солнечных лучей.
- Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества, например аэрозоли, поддерживающие горение.
- Убедитесь, что шнур питания сухой и не поврежден, не подключайте его к нескольким розеткам.
- Убедитесь, что напряжение питания, подключенного к изделию, всегда правильное.
- За исключением типа, рекомендованного заводом-изготовителем, электротехнические изделия, производимые другими изготовителями, не должны использоваться внутри холодильника.
- После получения и распаковки холодильника разместите его правильно, затем включите для использования через 6 часов.
- Холодильник должен быть установлен горизонтально во время работы, угол наклона при длительной работе должен составлять <5°, –при кратковременной работе <45°.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию вокруг холодильника для облегчения отвода тепла (около ≥100 мм вокруг компрессора).
- Стабильное размещение: Холодильник должно быть устойчиво размещен на земле или в автомобиле. Когда внутренний сосуда заполнен водой, не переворачивайте холодильник вверх дном.

Внимание!

- Установку и техническое обслуживание изделия может выполнять только профессиональный обслуживающий персонал. Ненадлежащее техническое обслуживание может нанести серьезный вред. Если вам требуется обслуживание, обратитесь к обслуживающему персоналу производителя.
- Установка источника питания постоянного тока на борту должна выполняться профессиональным электриком.
- Дети должны использовать холодильник под присмотром, чтобы они не играли с холодильником во избежание ненужных травм.
- Лица, которые не могут безопасно использовать устройство из-за ограниченных физических, душевных или умственных способностей или отсутствия опыта и знаний, не должны использовать его без присмотра или руководства.
- Прежде чем выбросить старый холодильник, убедитесь, что дверца холодильника закрыта, чтобы дети случайно не застряли в нем.

Важно!

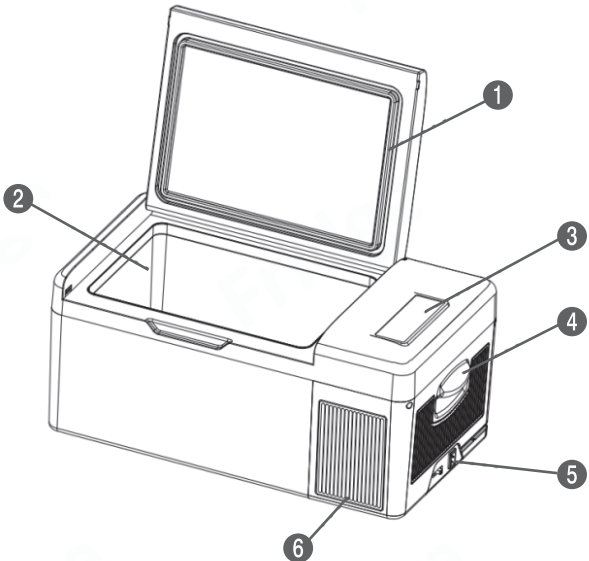
- Перед каждой очисткой и обслуживанием, а также после каждого использования холодильник должен быть отключен от источника питания.
 - За исключением метода, рекомендованного производителем, не используйте механическое оборудование или другие методы для ускорения процесса разморозки, чтобы не повредить холодильный контур.
 - Продукты питания должны храниться в холодильнике в оригинальной упаковке, насколько это возможно, и, пожалуйста, установите подходящую температуру для продуктов или лекарств в холодильнике.
 - Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени: выключите устройство, разморозьте устройство, очистите и высушите устройство, снимите крышку, чтобы в устройстве не появилась плесень.
 - Этот прибор предназначен для бытовых и аналогичных целей:
 - Кухонные зоны в магазинах, офисах или других случаях;
 - Клиенты в кемпингах, фермах и отелях, мотелях и жилых помещениях;
 - Среда семейного отеля;
 - Кейтеринг и аналогичные отрасли, не связанные с розничной торговлей.
- Правильная утилизация холодильника: Этот холодильник содержит легковоспламеняющиеся хладагенты и теплоизоляционные пенопластовые слои, и его следует утилизировать заводом по утилизации.

2. Особенности продукта

- Прибор разработан на основе высокоэффективного и энергосберегающего компрессора постоянного тока и модули преобразования с высокой надежностью и длительным сроком службы;
- Использование изоляционного слоя, не содержащего фтора, обеспечивает хорошие изоляционные характеристики и низкое энергопотребление;
- Продукт работает от источника питания 12/24 В постоянного тока или 100~240В переменного тока (со специальным адаптером);
- Охлаждение может достигать -20°C (температура испытательной среды составляет 25°C);
- Интеллектуальная система защиты автомобильного аккумулятора предназначена для защиты вашего автомобильного аккумулятора;
- Функция памяти при отключении питания: выключите машина и отключите питание, холодильник по-прежнему будет работать в соответствии с предыдущим состоянием настройки при последующем запуске.

3. Схема компонентов

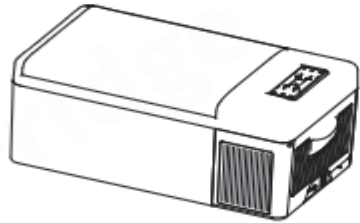
- ① Уплотнительная лента
- ② Кладовая
- ③ Панель управления
- ④ Ручка
- ⑤ Порт ввода питания
- ⑥ Картер компрессора



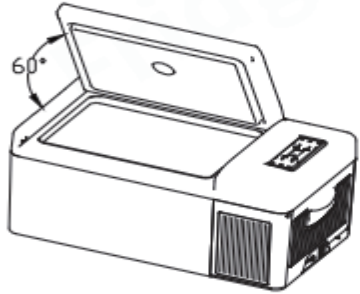
4. Замена корпуса двери

Два типа дверей можно поменять местами, при необходимости выполните следующие действия:

Демонтаж двери



↓



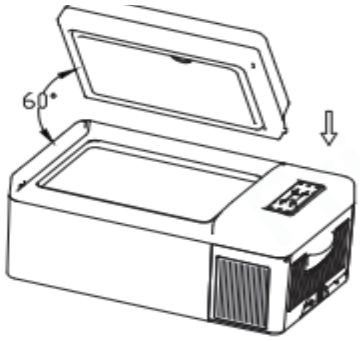
Откройте дверь на 60°

↓



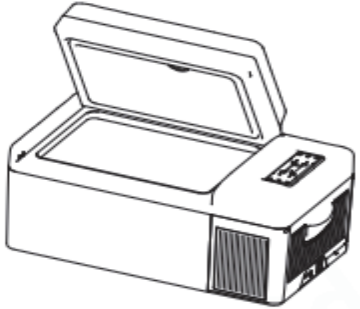
Толкните дверь вертикально вверх

Установка двери



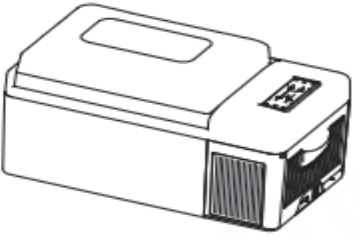
Угол между корпусом двери и корпусом холодильника составляет 60°.

↓



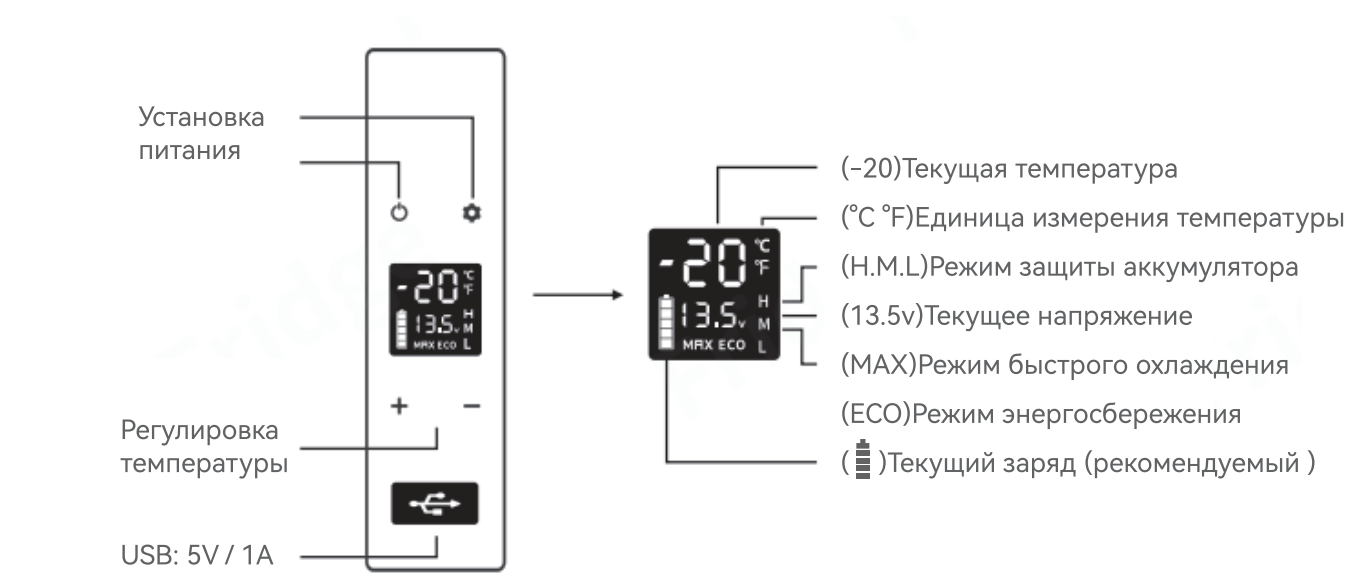
Вставьте дверной вал после совмещения с отверстием вала в корпусе холодильника.

↓



Замена завершена

5. Функции и работа



Источник питания:

можно подключить к источнику питания 12/24 В постоянного тока или 100~240В переменного тока (со специальным адаптером);

Инициализация:

экрана дисплея: при включении питания зуммер дает один длинный звуковой сигнал, цифровой экран будет полностью ярким в течение 2 секунд, а затем перейдет в нормальный режим работы.

Включение/выключение:

включите питание, коротко нажмите кнопку питания машины, чтобы включить/выключить.

Настройка температуры:

коротко нажмите на кнопку «+» или «-», температура мигает и отобразится, затем нажмите кнопку «+» или «-», чтобы отрегулировать температуру, и нажмите и удерживайте кнопку для быстрой настройки. После того, как экран перестанет мигать, на нем будет отображаться текущая температура. Если диапазон регулировки слишком велик, для достижения заданной температуры потребуется некоторое время. Регулируемый диапазон температур: -20~+20°C.

Настройка режима охлаждения:

во включенном состоянии кратковременно нажмите кнопку настройки, чтобы переключиться между MAX (режим быстрого охлаждения) или ECO (режим энергосбережения).

Настройка защиты аккумулятора:

во включенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку настройки в течение 3 секунд, когда дисплей мигает, коротко нажмите кнопку настройки, чтобы выбрать уровень защиты аккумулятора H/M/L (высокий/средний/низкий), заводским значением по умолчанию является H (высокий).

Справочная таблица значений напряжения:

Входное напряжение	DC 12V		DC 24V	
Режим	Компрессор выключен	компрессор включен	Компрессор выключен	компрессор включен
Низкий	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Средний	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Высокий	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Значение напряжения теоретическое и может иметь некоторые отклонения.

При использовании автомобиля в качестве источника питания рекомендуется установить защиту аккумулятора на высокий уровень, при подключении внешнего аккумулятора или запасного аккумулятора рекомендуется установить защиту аккумулятора на средний или низкий уровень. Для того, чтоб холодильник мог еще работать после выключения двигателя автомобиля, необходимо настроить режим защиты на высокий уровень, иначе в противном случае слишком великий разряд аккумуляторной батареи приведет к тому, что автомобиль не может быть запущен.

Преобразование единиц измерения температуры

нажмите и удерживайте кнопку SET в течение 3 секунд в выключенном  состоянии, будет отображаться E1, затем нажмите кнопку настройки SET, чтобы переключиться с E1, E2... на E5, экран будет мигать, нажмите **+** или **-** для переключения между градусами Цельсия C или Фаренгейта °F.

Восстановление заводских настроек

 нажмите и удерживайте кнопку настройки в течение 3 секунд в выключенном состоянии, будет отображаться E1, а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопки **+** и **-** в течение 3 секунд, экран горит, при этом заводские настройки успешно восстановлены.

Пищевые продукты, охраняемые в холодильник и рекомендуемая температура хранения

						
Вода/ напиток	Фрукты	Овощи	Готовые продукты	Вино	Мороженое	Мяса
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

6. Очистка и хранение

Очистка:

- Выключите и выньте вилку из розетки, чтобы избежать поражения электрическим током;
- Протрите внутреннюю и внешнюю поверхности мягкой влажной тканью, затем высушите;
- Не замачивайте холодильник непосредственно в воде для очистки;
- Не используйте абразивные очистители.

Хранение:

- Если вы не пользуетесь холодильником в течение длительного времени, сделайте следующее:
- Выключить, отключить, вынуть предметы, хранящиеся в холодильнике;
- Вытрите воду в холодильнике насухо мягкой тканью;
- Поставьте холодильник в сухое и проветриваемое место;
- Приоткройте дверцу холодильника, чтобы предотвратить появление запахов.

Размораживание:

- После использования холодильника в течение определенного периода времени внутренняя поверхность замерзает, уменьшая охлаждающий эффект и увеличивая энергопотребление. Для разморозки выполните следующие действия:
- Выключите машину, вытащите вилку из розетки:
- Выньте продукты, хранящиеся в холодильнике;
- Откройте дверцу холодильника, пока ледовая шуба растает естественным образом.
- Протрите насухо мягкой тканью.

Не удаляйте крем острыми инструментами, иначе он повредит холодильнику.

7. Введение в функцию приложения и соединение Bluetooth

Важно:

Щелкните значок  , чтобы разблокировать или заблокировать панель управления холодильника. Если она заблокирована, холодильником можно управлять только с помощью мобильного приложения.



IOS

Android

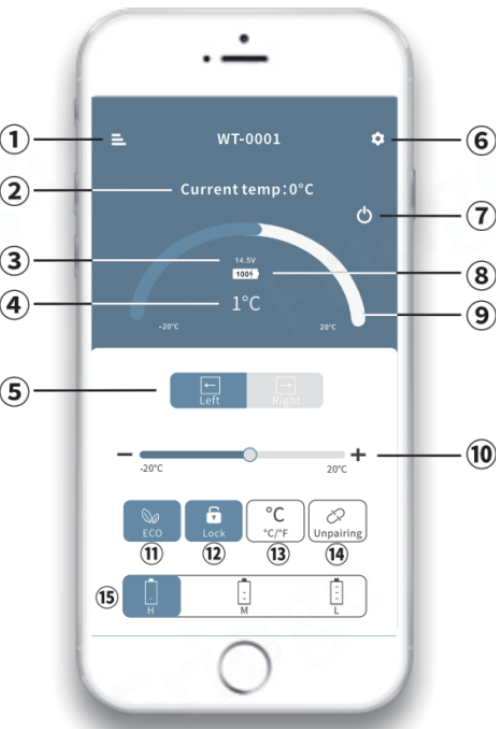
Скачать приложение "Автохолодильник"
Отсканируйте QR-код в Apple App Store или
гугл маркет, чтоб загрузить.

Шаг 1:

Включите Bluetooth на мобильном телефоне, затем нажмите на мобильное приложение, нажмите «Поиск», чтобы найти ближайшие холодильники.

Шаг 2:

Нажмите на значок холодильника для сопряжения по Bluetooth (при первом подключении холодильника приложение предложит вам нажать кнопку настройки на панели управления холодильника, чтобы выполнить сопряжение холодильника). После сопряжения приложение переключится на основной интерфейс, и вы сможете управлять холодильником через свой мобильный телефон.



- 1 Меню
- 2 Температура в реальном времени
- 3 Напряжение в реальном времени
- 4 Целевая температура
- 5 Выбор левой и правой температурных зон
- 6 Настройки
- 7 Выключатель
- 8 Информация о аккумуляторе
- 9 10 Контроль температуры
- 11 ECO (режим энергосбережения)/MAX (максимальное охлаждение)
- 12 Блокировка/разблокировка
- 13 градусов по Цельсию / Фаренгейту
- 14 Отмена сопряжения и повторный поиск холодильника.
- 15 Режим защиты аккумулятора: высокий/средний/низкий

8. Ответы на часто задаваемые вопросы

Синдром	Причина/рекомендация
Холодильник не работает	Проверьте, включен ли выключатель питания на панели дисплея; Проверьте, находится ли вилка питания в хорошем контакте; Проверьте, не перегорел ли предохранитель; Проверьте, неисправен ли источник питания; Частое включение и выключение приводит к задержке запуска компрессора.
Температура в холодильнике слишком высокая	Частое открывание и закрывание дверцы холодильника приводит к перегреву; В холодильнике слишком много горячей пищи.; Холодильник не использовался в периоде длительного времени без электричества.
Замораживание продуктов в холодильнике	Установленная температура слишком низка, увеличьте температуру.
Слышан звук «потока воды» в холодильнике	Это звук потока хладагента, что является нормальным явлением.
Капли воды вокруг корпуса или дверные щели	Влага в воздухе конденсируется на низкотемпературном корпусе холодильника, в результате чего образуются капли воды, что является нормальным явлением.
Звук немного громче при запуске компрессора	В момент запуска компрессора при низком напряжении звук будет немного громче, а после стабилизации скорости звук уменьшится, что является нормальным явлением.
Отобразится код F1	Это код защиты от падения напряжения, понизите защиты аккумулятора на один уровень, H (высокий)-M (средний), M (средний)-L (низкий).
Отобразится код F2	Защита от перегрузки вентилятора сработала, выключите и подождите 5 минут перед повторным включением; Если это произойдет снова, пожалуйста, свяжитесь с персоналом послепродажного обслуживания.
Отобразится код F3	Защита от перегрузки компрессора часто срабатывает, выключите и подождите 5 минут перед повторным включением; Если это произойдет снова, пожалуйста, свяжитесь с персоналом послепродажного обслуживания.
Отобразится код F4	Слишком низкая скорость компрессора или слишком большая нагрузка компрессора, выключите его и дайте постоять 5 минут перед включением; Если это произойдет снова, пожалуйста, свяжитесь с персоналом послепродажного обслуживания.
Отобразится код F5	Защита модуля компрессора от высокой температуры срабатывает, поставьте холодильник в проветриваемое место, выключите его и дайте ему постоять 5 минут перед повторным включением; Если это произойдет снова, пожалуйста, свяжитесь с персоналом послепродажного обслуживания.
Отобразится код F6	Если контроллер не может проверить параметры, выключите его и дайте ему постоять 5 минут перед повторным включением; Если это произойдет снова, пожалуйста, свяжитесь с персоналом послепродажного обслуживания.
Отобразится код F7 или F8	Защита датчика температуры неисправна, обратитесь в сервисный центр.

9. Послепродажное обслуживание и гарантия

Наша компания гарантирует, что изделие не имеет дефектов с даты покупки этого изделия, на всю машину предоставляется гарантия в течение одного года; в течение гарантийного срока на следующие случаи не распространяется гарантия:

- *Техногенные повреждения;
- * Ущербы, вызванные форс-мажорными обстоятельствами (например, землетрясение, пожар и т. д.);
- * Неисправность и повреждение, вызванное несоблюдением мер предосторожности, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- * Неисправности и повреждения изделия, вызванные самостоятельной разборкой без разрешения производителя.

10.Технические параметры

Номинальное напряжение	12/24 В постоянного тока или 100~240В переменного тока (со специальным адаптером)					
Номинальная мощность	60W					
Вместимость	15L	20L	25L	30L	40L	50L
Шум	≤45dB					
Диапазон температур	-20~+20°C					
Тип климата	T/ST/N/SN					
Размер изделия (длина*ширина*высота)	570*320*260mm 22.45*12.6*10.24 inch	570*320*320mm 22.45*12.6*12.6 inch	575*365*300mm 22.64*14.37*11.81 inch	575*365*350mm 22.64*14.37*13.78 inch	575*365*420mm 22.64*14.37*16.54 inch	575*365*490mm 22.64*14.37*19.29inch
Вес товаров	10KG	12KG	14.5KG	15KG	15.5KG	16.5KG

TABLE DES MATIÈRES

1. Précautions de sécurité 19-20

2. Caractéristiques du produit 20

3. Schéma des composants 20

4. Remplacement du corps de la porte 21

5. Fonctions et opération 22-23

6. Nettoyage et stockage 24

7. Introduction de fonction APP et connexion Bluetooth 25

8. Réponses aux questions générales 26

9. Garantie après vente 27

10. Paramètres techniques 27

English 01-09

Russian 10-18

Français 19-27

Čeština 28-36

Español 37-45

Deutsch 46-54

1. Précautions de sécurité

Avertissement!

- Si le réfrigérateur est manifestement endommagé, ne peut pas opérer.
- Ne peut pas utiliser les goupilles, fils, etc., pour boucher les ouvertures du réfrigérateur.
- Ne laissez pas le réfrigérateur se doucher ou tremper dans l'eau.
- Ne peut pas placer le réfrigérateur près d'une flamme ouverte ou d'autres sources de chaleur (chauffage, four à gaz, etc.); évitez la lumière directe du soleil.
- Ne peut pas entreposer au réfrigérateur des substances inflammables et explosives telles que des vaporisateurs de combustion.
- Assurez que le cordon d'alimentation est sec et exempt de dommages et ne peut pas transférer plusieurs prises.
- Assurez que la tension d'alimentation du produit est correcte à tout moment.
- Les produits électriques ne doivent pas être utilisés dans les contenants frigorifiques autres que ceux recommandés par le fabricant.
- laisser reposer le réfrigérateur pendant plus de 6 heures immédiatement après le déballage avant de le mettre sous tension.
- Le réfrigérateur doit être placé horizontalement pendant le fonctionnement avec un angle d'inclinaison de fonctionnement à long terme < 5° et un angle d'inclinaison de fonctionnement à court terme < 45°.
- Maintenir une bonne ventilation autour du réfrigérateur pour faciliter la dissipation de chaleur (autour du compresseur ≥ 100 mm).
- Mise en place en douceur: le réfrigérateur est placé en douceur au sol ou dans le véhicule. Ne peut pas mettre le réfrigérateur à l'envers pour verser de l'eau pendant le stockage de l'eau dans le réservoir.

Attention!

- L'installation et l'entretien des produits ne peuvent être effectués que par du personnel d'entretien professionnel. Un mauvais entretien peut causer de graves dommages. Veuillez contacter le personnel d'entretien du fabricant si vous avez besoin d'un service.
- L'installation d'une alimentation en courant continu à bord doit être effectuée par un électricien professionnel.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur et qu'ils ne causent pas de blessures inutiles.
- Ne peut pas utiliser l'équipement en toute sécurité sans supervision ou instruction en raison d'un manque de capacités physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Avant de jeter l'ancien réfrigérateur, vérifiez que la porte du réfrigérateur est fermée afin d'éviter que les enfants ne soient piégés par erreur.

Rappel !

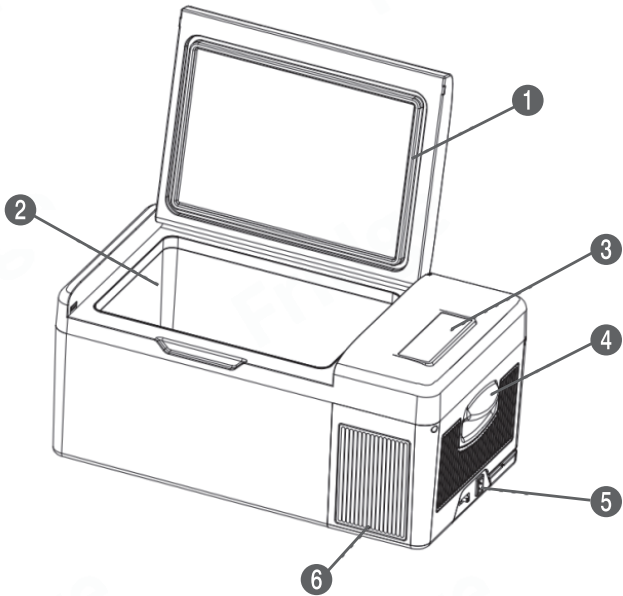
- Débranchez le réfrigérateur avant chaque nettoyage et entretien et après chaque utilisation.
 - Ne peut pas utiliser l'équipement mécanique ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf de la manière recommandée par le fabricant, afin d'éviter d'endommager le circuit de réfrigération.
 - Conservez les aliments au réfrigérateur dans leur emballage d'origine dans la mesure du possible et réglez la température appropriée pour les aliments ou les médicaments dans le réfrigérateur.
 - En cas de vacance prolongée de l'équipement: arrêt de l'équipement; dégivrage de l'équipement; nettoyer et sécher l'équipement; ouvrez le couvercle pour éviter la moisissure à l'intérieur de l'équipement.
 - Cet appareil est utilisé à des fins domestiques et similaires:
 - Les cuisines des magasins, bureaux ou autres lieux;
 - Les clients du camping, de la ferme et de l'hôtel, de l'hôtel automobile et de l'environnement résidentiel;
 - Environnement hôtelier familial;
 - Dans le secteur de la restauration et autres applications similaires.
- Disposer correctement le réfrigérateur: ce réfrigérateur contient un réfrigérant inflammable et une couche de mousse isolante, qui doit être recyclée par l'usine de recyclage.

2. Caractéristiques du produit

- Adopter un compresseur à courant continu à haut rendement et à économie d'énergie et un module de conversion, avec une grande fiabilité et une longue durée de vie;
- Adopter une couche isolante sans fluor avec une bonne isolation et une faible consommation d'énergie;
- Utiliser DC12/24V, ou AC100~240V (avec adaptateur spécial);
- Le refroidissement doit être d'au moins - 20 °C (température ambiante d'essai de 25 °C);
- Adopter un système intelligent de protection de la batterie automobile pour prendre soin de votre batterie de voiture;
- Fonction mémoire de coupure de courant: débranchez l'alimentation électrique et le réfrigérateur fonctionnera toujours dans l'état précédemment défini la prochaine fois qu'il sera utilisé.

3. Schéma des composants

- ① Bande d'étanchéité
- ② Salle de stockage
- ③ Panneau de commande
- ④ Poignée
- ⑤ Entrée d'alimentation
- ⑥ Compartiment du compresseur



4. Remplacement du corps de la porte

Les deux corps de porte sont interchangeables, si nécessaire, suivez les étapes suivantes:

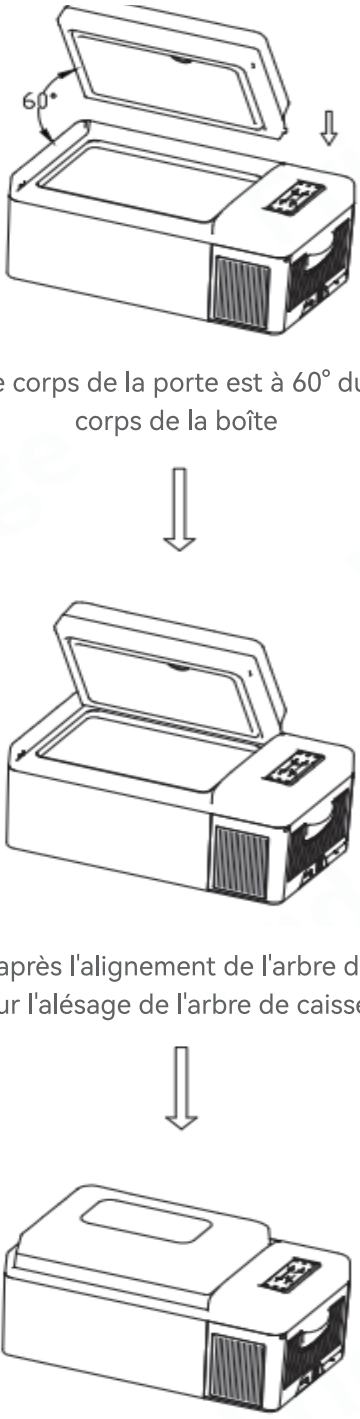
Enlèvement du corps de la porte



Ouverture du corps de la porte 60°

Appliquer une force verticale sur le corps de la porte

Installation du corps de la porte

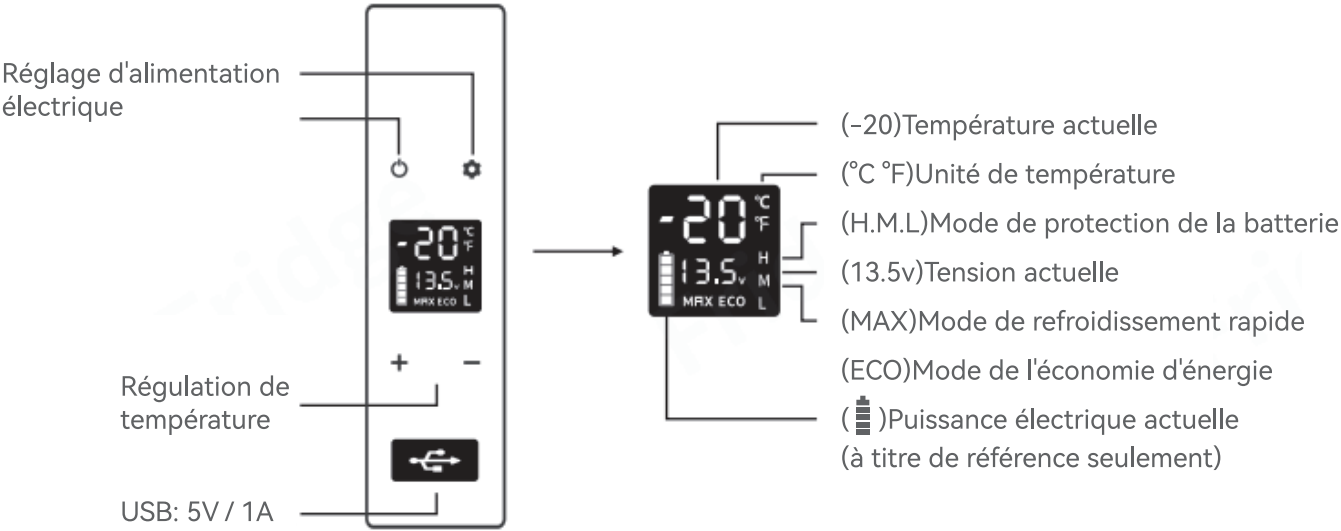


Le corps de la porte est à 60° du corps de la boîte

Insérer après l'alignement de l'arbre de porte sur l'alésage de l'arbre de caisse

Remplacement terminé

5. Fonctions et opération



Alimentation:

Peut être connectée à la tension en courant continu 12/24V ou à la tension en courant alternatif 100~240V (en utilisant un adaptateur spécial).

Initialisation de l'écran d'affichage:

Lorsque l'alimentation est allumée, le buzzer sonne longtemps, l'écran numérique s'allume complètement pendant 2 secondes, puis entre en mode de fonctionnement normal.

Marche/Arrêt:

Allumez l'alimentation et appuyez brièvement sur la touche d'alimentation  pour marche / arrêt.

Réglage de température:

Appuyez brièvement sur + ou - touche, la température clignote, appuyez à nouveau sur + ou - touche pour régler la température, et appuyez longtemps pour régler rapidement. Lorsque l'écran cesse de clignoter, il est affiché comme la température actuelle. Si l'amplitude de réglage est grande, il faut un certain temps pour atteindre la température de réglage. Plage de température réglable: - 20 ~ + 20 °C.

Réglage du mode de refroidissement:

En mode marche, appuyez brièvement sur la touche de  réglage pour basculer entre max (mode de refroidissement rapide) ou ECO (mode de l'économie d'énergie).

Réglage de protection de la batterie:

En mode marche, appuyez sur la touche de réglage  pendant 3 secondes, puis appuyez brièvement sur la  touche de réglage pour sélectionner le rapport de protection de la batterie H/M/L (haut/moyen/bas) lorsque l'affichage clignote. Le réglage de l'usine est H (haut) par défaut.

Tableau de référence de la tension:

Tension d'entrée	DC 12V		DC 24V	
Mode	Arrêt du compresseur	Démarrage du compresseur	Arrêt du compresseur	Démarrage du compresseur
Bas	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Moyen	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Haut	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* La valeur de tension est théorique, il peut y avoir une certaine déviation.

Lors d'utilisation de l'alimentation électrique du véhicule, il est recommandé de régler la protection de la batterie à un niveau élevé et de régler la protection de la batterie à un niveau moyen ou faible lorsqu'elle est connectée à une batterie externe ou à une batterie de secours. Le réfrigérateur peut encore fonctionner après l'arrêt du moteur du véhicule, de sorte que le mode de protection doit être réglé à un niveau élevé, sinon la batterie du véhicule peut consommer trop d'énergie pour démarrer le véhicule.

Changement d'unité de température

Appuyez sur la touche de  réglage pendant 3 secondes pendant l'arrêt pour afficher E1, puis appuyez sur la touche  de réglage pour passer de E1, E2..... à E5, l'écran clignote, appuyez sur + ou - pour passer à C ou °F.

Réinitialiser le réglage de l'usin

Appuyez sur la touche de  réglage pendant 3 secondes pendant l'état d'arrêt pour afficher E1, puis appuyez sur la touche + et la touche - pendant 3 secondes en même temps, et l'écran est entièrement allumé pour réinitialiser le réglage de l'usine avec succès.

Aliments de conservation courants et températures de conservation recommandées

						
Eau/boisson	Fruit	Légume	Charcuterie	Vin	Crème glacée	Viande
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

6. Nettoyage et stockage

■ Nettoyage:

- Éteignez et débranchez la prise pour éviter un choc électrique;
- Essuyer les surfaces intérieures et extérieures avec un chiffon doux et humide, puis sécher;
- Ne peut pas tremper le réfrigérateur directement dans l'eau pour le nettoyer;
- Ne peut pas utiliser les nettoyeurs abrasifs.

■ Stockage:

- Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une longue période, faites ce qui suit:
- Éteignez et débranchez la prise; retirer les articles stockés au réfrigérateur;
- Essuyer l'eau du réfrigérateur à sec avec un chiffon doux;
- Placer le réfrigérateur dans un endroit sec et aéré;
- Ouvrez un peu la porte du réfrigérateur pour éviter les odeurs.

■ Dégivrage:

- Après le réfrigérateur est utilisé pendant un certain temps, la surface intérieure est gelée, ce qui réduit l'effet de refroidissement et augmente la consommation d'énergie. Dégivrage comme suit:
- Éteignez et débranchez la prise;
- Retirer les articles stockés au réfrigérateur;
- Laisser la porte du réfrigérateur ouverte et laisser fondre le gel;
- Essuyer à sec avec un chiffon doux.

Ne peut pas utiliser les outils tranchants pour dégeler ou endommager le réfrigérateur.

7. Introduction de fonction APP et connexion Bluetooth

Rappel:

En cliquant sur l'icône  , le panneau de commande du réfrigérateur sera déverrouillé ou verrouillé et, s'il est verrouillé, seul l'application mobile sera utilisée pour contrôler le réfrigérateur.



IOS



Android

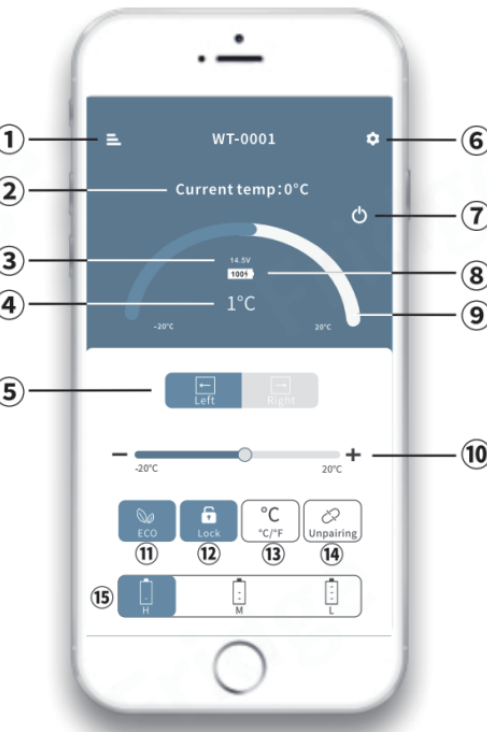
Téléchargement de l'APP "réfrigérateur de voiture"
Numériser le Code QR vers Apple Store ou
Télécharger sur Google Market

Étape 1:

Allumez votre téléphone Bluetooth, puis cliquez sur l'APP mobile, cliquez sur “recherche” pour trouver un réfrigérateur à proximité.

Étape 2:

Appuyez sur l'icône du réfrigérateur pour l'appariement Bluetooth (lorsque vous connectez le réfrigérateur pour la première fois, l'application vous invite à appuyer sur le bouton paramètres du panneau de commande du réfrigérateur pour apparier le réfrigérateur). Après l'appariement, l'APP passe à l'interface principale et vous pouvez contrôler le réfrigérateur par téléphone.



- 1 Menu
- 2 Température en temps réel
- 3 Tension en temps réel
- 4 Température cible
- 5 Sélectionner la zone de température gauche et droite
- 6 Réglage
- 7 Interrupteur
- 8 Informations sur la batterie
- 9 10 Contrôle de température
- 11 ECO (mode de l'économie d'énergie) / MAX (refroidissement maximal)
- 12 Verrouillage / déverrouillage
- 13 Degrés celsius/fahrenheit
- 14 Annuler l'appariement et rechercher à nouveau le réfrigérateur.
- 15 Mode de protection de la batterie: haut/moyen/bas

8. Réponses aux questions générales

Problème	Raison/suggestion
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Vérifier si l'interrupteur d'alimentation du panneau d'affichage est allumé; Vérifier si la prise de courant est en bon contact; Vérifier si le fusible est soufflé; Vérifier si l'alimentation électrique est défectueuse; Les interrupteurs fréquents retardent le démarrage du compresseur.
La température de la chambre froide est trop élevée	L'ouverture et la fermeture fréquentes de la porte du réfrigérateur entraînent une température excessive; Une grande quantité de nourriture chaude est stockée; Le réfrigérateur a été mis hors tension pendant de longues périodes.
Congélation des aliments au réfrigérateur	Régler la température trop basse pour augmenter la température.
On dirait que l'eau coule dans la boîte.	Il s'agit d'un bruit d'écoulement normal du réfrigérant, ce qui est normal.
Gouttelettes d'eau autour de l'enceinte ou de l'ouverture de la porte	Lorsque l'humidité de l'air entre en contact avec le boîtier du réfrigérateur à basse température, elle se liquéfie naturellement et se condense en gouttelettes d'eau, ce qui est normal.
Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage	Au moment du démarrage de compresseur, le son sera un peu plus fort. Le son diminuera après une vitesse de rotation stable, ce qui est normal.
Afficher le code F1	Code de protection basse tension, interrupteur de protection de la batterie de niveau 1, H (haut) – M (moyen), M (moyen) – L (Bas).
Afficher le code F2	Protection contre la surcharge du ventilateur, arrêter et laisser reposer pendant 5 minutes avant de l'allumer; En cas de réapparition, veuillez contacter le personnel après – vente
Afficher le code F3	Le compresseur doit être fréquemment mis en marche pour la protection et ne doit pas être mis en marche tant que le compresseur n'est pas arrêté pendant 5 minutes; En cas de réapparition, veuillez contacter le personnel après – vente
Afficher le code F4	Lorsque la vitesse de rotation du compresseur est trop basse ou que la charge est trop élevée, arrêter le compresseur et le laisser reposer pendant 5 minutes avant de le démarrer; En cas de réapparition, veuillez contacter le personnel après – vente
Afficher le code F5	Protéger le module compresseur à haute température, placer le réfrigérateur à l'endroit de ventilation et le laisser reposer pendant 5 minutes avant de l'ouvrir; En cas de réapparition, veuillez contacter le personnel après – vente
Afficher le code F6	Si le contrôleur ne peut pas vérifier les paramètres, il doit être éteint et laissé immobile pendant 5 minutes avant le démarrage; En cas de réapparition, veuillez contacter le personnel après – vente
Afficher les codes F7 ou F8	Protection anormale de la tête de détection de température, veuillez contacter le personnel après – vente

9. Garantie après vente

En cas de problème de qualité, la machine complète est garantie pendant un an à compter de la date d'achat; pendant la période de garantie, veuillez noter que les conditions suivantes ne sont pas couvertes par la garantie gratuite:

- * Dommages causés par l’homme;
- * Dommages causés par un cas de force majeure (tremblement de terre, incendie, etc.);
- * Pannes et dommages causés par le non - respect des précautions énoncées dans le manuel d'utilisation;
- * Démontage automatique sans l'autorisation du fabricant, causant les pannes et les dommages au produit.

10. Paramètres techniques

Tension nominale	DC12/24V ou AC100–240V (avec adaptateur special)					
Puissance nominale	60W					
Capacité	15L	20L	25L	30L	40L	50L
Bruit	≤45dB					
Plage de température	-20~+20°C					
Type de climat	T/ST/N/SN					
Taille du produit (L*W*H)	570*320*260mm 22.45*12.6*10.24 inch	570*320*320mm 22.45*12.6*12.6 inch	575*365*300mm 22.64*14.37*11.81 inch	575*365*350mm 22.64*14.37*13.78 inch	575*365*420mm 22.64*14.37*16.54 inch	575*365*490mm 22.64*14.37*19.29inch
Poids net du produit	10KG	12KG	14.5KG	15KG	15.5KG	16.5KG

OBSAH

I.Bezpečnostní opatření 28-29

II.Vlastnosti produktu 29

III.Schéma součástí 29

IV.Výměna dveří 30

V.Funkce a operace 31-32

VI.Čištění a skladování 33

VII.Zavedení funkce APP a připojení Bluetooth 34

VIII.Odpovědi na nejčastější dotaz 35

IX. Poprodejní servis a záruka 36

X. Technický parametr 36

English 01-09

Russian 10-18

Français 19-27

Čeština 28-36

Español 37-45

Deutsch 46-54

I. Bezpečnostní opatření

Varování!

- Neprovozujte, pokud je chladnička viditelně poškozená.
- Nepoužívejte kolíky nebo dráty k utěsnění mezer v chladniče.
- Nedovolte, aby chladnička byla namočena deštěm nebo vodou.
- Nepokládejte chladničku v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla (ohříváče, plynové sporáky apod.), abyste se vyhnuli přímému slunečnímu záření.
- V chladniče neskladujte hořlavé a výbušné materiály, jako jsou spalovací aerosoly apod.
- Ujistěte se, že napájecí kabel je suchý a nepoškozený, nepřipojujte více zásuvek.
- Ujistěte se, že je produkt vždy připojen ke správnému napájecímu napětí.
- Elektrické výrobky se nesmí používat uvnitř chladničky s výjimkou typu výrobku doporučeného výrobcem.
- Chladnička se ponechá déle než 6 hodin ihned po vybalení, než může být zapnuta.
- Chladnička musí být při chodu umístěna vodorovně, s dlouhodobým provozním úhlem sklonu < 5° a krátko–dobým provozním úhlem sklonu <45°.
- Udržujte dobré větrání kolem chladničky, aby mohla odvádět teplo (kolem kompresoru≥100 mm).
- Umístění: Chladnička by měla být umístěna hladce na zemi nebo v autě, pokud je její vnitřní nádrž naplněna vodou, nevylévejte vodu z chladničky vzhůru nohama.

Poznámka!

- Instalaci a údržbu výrobku může provádět pouze profesionální personál údržby, nesprávná údržba může vést k vážným rizikům, pokud potřebujete servis, obraťte se na pracovníky údržby výrobce.
- Pokud je na lodi instalován stejnosměrný napájecí zdroj, musí být proveden profesionálním elektrikářem.
- Děti musí používat chladničky pod dohledem, aby nebyly zbytečně zraněny.
- Osoby, které nemohou prostředek bezpečně používat z důvodu nedostatečných fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo nedostatku zkušeností a znalostí, nesmějí prostředek používat bez dozoru či vedení.
- Před vyhozením staré chladničky zkontrolujte, zda zavřete dveře chladničky, aby se děti omylem nezasekli

Tipy!

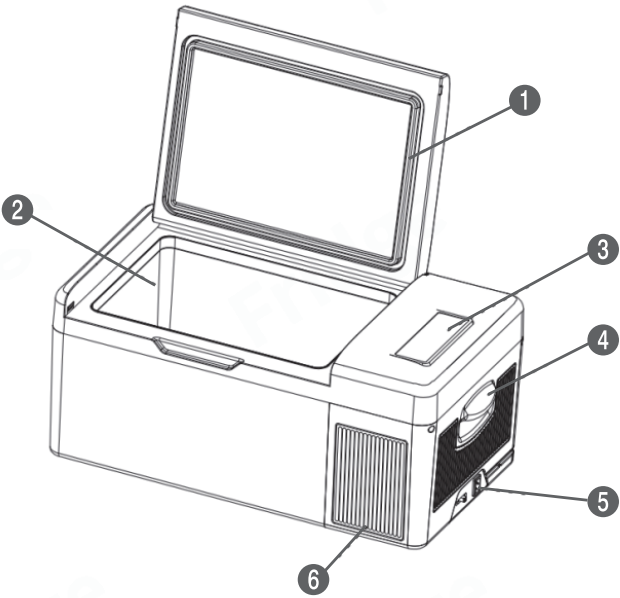
- Odpojte napájení chladničky před každým čištěním a údržbou a po každém použití.
 - Kromě metod doporučených výrobcem se nesmí k urychlení procesu rozmrazování používat mechanické zařízení nebo jiné kroky, aby se zabránilo poškození chladicího systému.
 - Potraviny uchovávejte v chladniče v původním obalu co nejvíce, nastavte vhodnou teplotu pro potraviny nebo lék v chladniče.
 - Pokud je zařízení ponecháno prázdné po dlouhou dobu: Vypněte ho; Rozmrazte ho; Vyčistěte a osušte; Otevřete víko, abyste zabránili vzniku plísně uvnitř zařízení.
 - Tento výrobek je vhodný pro domácnost a další podobné účely:
 - Kuchyňské prostory v obchodech, kancelářích nebo jiných příležitostech;
 - Vhodné pro zákazníky v kempech, farmách a hotelech, motorových hotelech a obytných prostředích;
 - Prostředí rodinného hotelu;
 - Používá se ve stravovacím průmyslu a podobných nemaloobchodních odvětvích.
- Chladničky na odpad by měly být správně zlikvidovány: Tato chladnička obsahuje hořlavé chladivo a tepelně izolační pěnovou vrstvu, která by měla být svěřena recyklačnímu zařízení k recyklaci.

II. Vlastnosti produktu

- Produkt přijímá efektivní energeticky úsporný DC kompresor a konverzní modul, který má vysokou spolehlivost a dlouhou životnost;
- Používá izolační vrstvu bez fluoru, která má dobré tepelně izolační vlastnosti a nízkou spotřebu energie;
- Použijte DC12/24V nebo AC100~240V (speciální adaptér);
- Minimální teplota chlazení může dosáhnout -20 °C (zkušební okolní teplota je 25°C);
- Přijměte inteligentní systém ochrany autobaterie, který se postará o baterii vašeho automobilu;
- Funkce vypnutí paměti: vypněte chladničku a odpojte napájecí zdroj a při příštím použití bude stále fungovat podle předchozího nastaveného stavu.

III. Schéma součástí

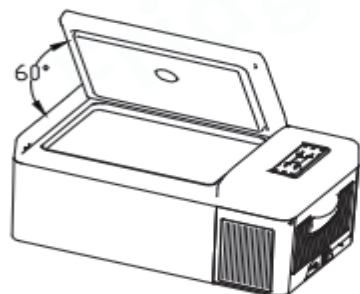
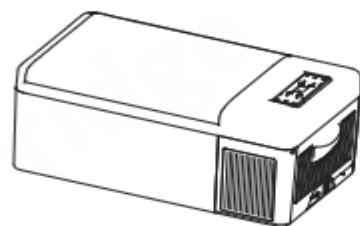
- 1 Těsnící pás
- 2 Sklad
- 3 Ovládací panel
- 4 Rukojeť
- 5 Vstupní port
- 6 Prostor kompresoru



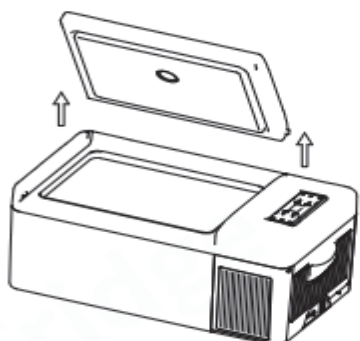
IV. Výměna dveří

Oba typy dveří mohou být vzájemně nahrazeny, v případě potřeby postupujte podle následujících kroků:

Demontáž dveří

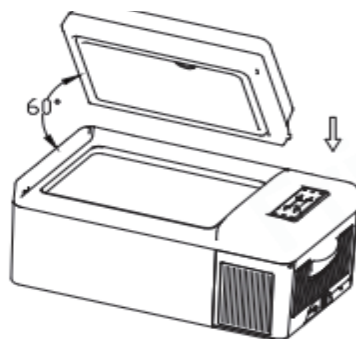


Otevřete tělo dveří o 60 °

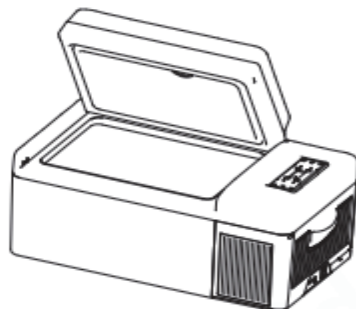


Zatlačte dveře svisle nahoru

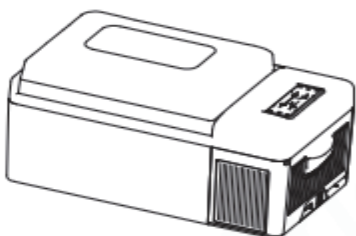
Instalace dveří



Tělo dveří tvoří úhel 60° s chladničkou

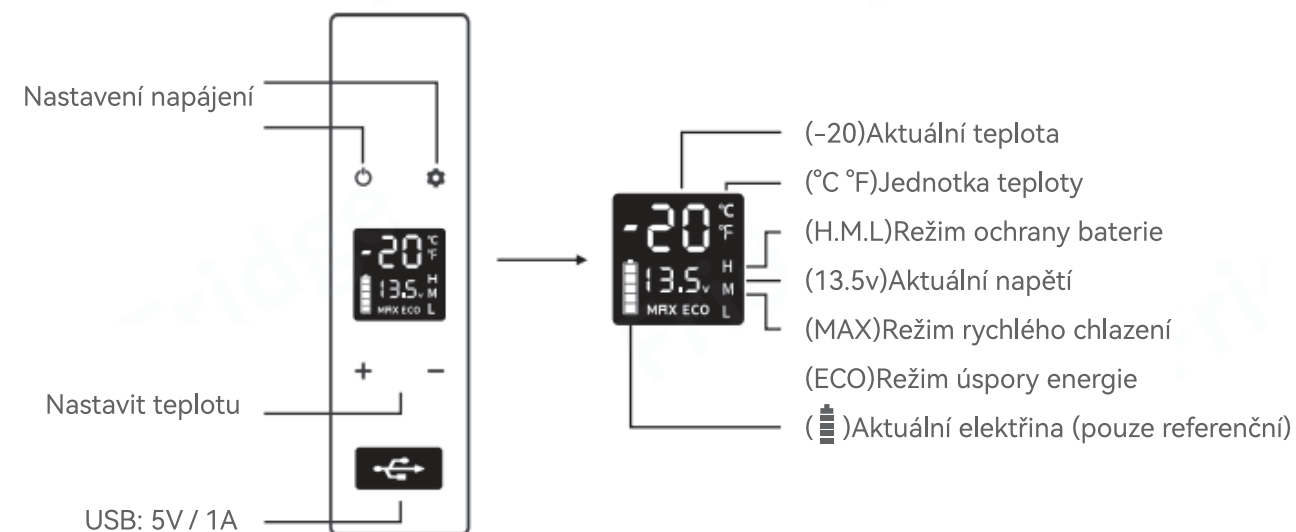


Zarovnejte hřidel dveří s otvorem hřidle chladničky a pak ho vložte



Výměna dokončena

V. Funkce a operace



Napájení:

Ize připojit k napětí 12 / 24V DC nebo napětí 100 ~ 240V AC (použijte speciální adaptér).

Inicializace displeje:

Když je zapnuto napájení, bzučák zvoní po dlouhou dobu, digitální obrazovka je plně osvětlena po dobu 2 sekund a poté přejde do normálního provozního režimu.

Zapnutí/vypnutí:

Zapněte napájení a krátce stiskněte  tlačítko napájení pro zapnutí/vypnutí.

Nastavení teploty:

krátké stisknutí  nebo  tlačítka, kontrolka teploty bliká, znovu stisknutím  nebo  tlačítka nastavíte teplotu, dlouhým stisknutím rychle nastavíte. Poté, co obrazovka přestane blikat, zobrazí se jako aktuální teplota, pokud je nastavení velké, bude chvíli trvat, než dosáhnete nastavené teploty.

Nastavitelný rozsah teploty je: -20 ~ + 20 °

Nastavení režimu chlazení:

Ve stavu zapnutí krátce stiskněte tlačítko nastavení  a přepněte mezi MAX (režim rychlého chlazení) nebo ECO (režim úspory energie).

Nastavení ochrany baterie:

Ve stavu zapnutí dlouze stiskněte  tlačítko nastavení po dobu 3 sekund, když displej bliká, poté krátce stisknutím tlačítka nastavení vyberte polohu převodového stupně H / M / L (vysoká/střední/nízká) pro ochranu baterie a výchozí tovární nastavení je H (vysoká).

Referenční tabulka hodnot napětí:

Vstupní napětí	DC 12V		DC 24V	
Režim	Vypnutí kompresoru	Zapnutí kompresoru	Vypnutí kompresoru	Zapnutí kompresoru
Nízká	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Střední	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Vysoká	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Hodnota napětí je teoretická a může mít určité odchylky.

Při použití napájecího zdroje automobilu se doporučuje nastavit ochranu baterie na vysokou úroveň a při připojení externí baterie nebo připojení náhradní baterie se doporučuje nastavit ochranu baterie na střední nebo nízký úroveň. Tímto způsobem, když je motor automobilu vypnutý, může chladnička stále fungovat normálně a režim ochrany musí být nastaven na vysokou úroveň, jinak může autobaterie spotřebovávat příliš mnoho energie a vozidlo nelze nastartovat.

Převod jednotky teploty

Dlouze stiskněte  nastavené tlačítko po dobu 3 sekund při vypnutí, aby se zobrazila E1, a poté stiskněte  nastavené tlačítko přepněte z E1, E2. ... na E5, obrazovka bliká, stisknutím tlačítka + nebo - přepněte stupně Celsia C nebo Fahrenheita°F.

Obnovení továrního nastavení

Dlouze stiskněte  tlačítko nastavení po dobu 3 sekund ve stavu vypnutí, zobrazte E1 a poté stiskněte a podržte + a - tlačítko současně po dobu 3 sekund, obrazovka je plně osvětlena a obnovení továrního nastavení je úspěšné.

Běžně skladovací potraviny a doporučená skladovací teplota

						
Voda/nápoj	Ovoce	Zelenina	Vařené potraviny	Alkohol	Zmrzlina	Maso
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

VI. Čištění a skladování

■ Čištění:

- Vypněte chladničku a vytáhněte napájecí zástrčku, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem;
- Otřete vnitřní a vnější povrch měkkým vlhkým hadříkem a poté je osušte;
- Nenamočte chladničku přímo do vody pro čištění;
- Nepoužívejte brusné čisticí prostředky.

■ Skladování:

- Pokud chladničku delší dobu nepoužíváte, postupujte takto:
- Vypněte chladničku a vytáhněte napájecí zástrčku, vyjměte uložené předměty z chladničky;
- Vysušte vodu v chladničce měkkým hadříkem;
- Umístěte chladničku na suché a větrané místo;
- Otevřete dveře chladničky trochu, abyste zabránili pachům.

■ Odzmrazit:

- Po určité době používání v chladničce bude vnitřní povrch mrznout, což snižuje chladicí účinek a zvyšuje spotřebu energie. Při odzmrazování postupujte podle následujících kroků:
- Vypněte chladničku a vytáhněte napájecí zástrčku;
- Vyjměte uložené předměty z chladničky;
- Otevřete dveře chladničky a počkejte, až se mráz roztaví;
- Vysušte měkkým hadříkem;

Neodmrazujte ostrým nástrojem, protože by to mohlo poškodit chladničku

VII. Zavedení funkce APP a připojení Bluetooth

Připomínka:

 Kliknutím na ikonu odemknete nebo zamknete ovládací panel chladničky, pokud je zamčený, můžete k ovládání chladničky použít pouze mobilní telefon APP.



IOS



Android

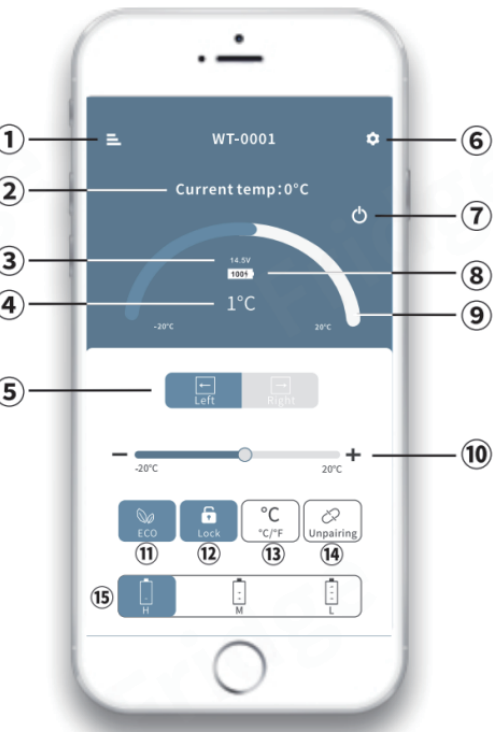
Stáhněte si aplikaci "Automobilové chladničky"
Naskenujte QR kód do obchodu Apple App Store nebo
Google Play ke stažení

Krok 1:

Zapněte Bluetooth telefonu, poté klikněte na mobilní aplikaci, klikněte na "Vyhledat" a vyhledejte chladničky na blízkých místech.

Krok 2:

Klikněte na ikonu chladničky pro párování Bluetooth (při prvním připojení chladničky vás aplikace vyzve ke stisknutí tlačítka nastavení na ovládacím panelu chladničky pro spárování chladničky). Po spárování se APP přepne na hlavní rozhraní a chladničku můžete ovládat prostřednictvím mobilního telefonu.



- 1 Menu
- 2 Teplota v reálném čase
- 3 Napětí v reálném čase
- 4 Cílová teplota
- 5 Vyberte levou a pravou teplotní zónu
- 6 Nastavení
- 7 Přepínač
- 8 Informace o baterii
- 9 10 Regulace teploty
- 11 ECO (režim úspory energie)/MAX (maximální chlazení)
- 12 Zamknout/odemknout
- 13 Celsia/Fahrenheit
- 14 Zrušte spárování a znovu vyhledejte chladničky
- 15 Režim ochrany baterie: vysoká/střední/nízká

VIII. Odpovědi na nejčastější dotaz

Problém	Příčina/stavba
Chladnička nefunguje	Zkontrolujte, zda je zapnutý vypínač na ovládací desce displeji ; Zkontrolujte, zda je napájecí zástrčka v dobrém kontaktu; Zkontrolujte, zda je pojistka rozbitá; Zkontrolujte, zda je napájení vadné; Časté zapínání a vypínání způsobuje zpožděný start kompresoru.
Teplota v chladné místnosti je příliš vysoká	Časté otevírání a zavírání dveří chladničky vede k vysoké teplotě; Skladování velkého množství horkých potravin; Chladnička nebyla dlouho používána bez napájení.
Potraviny v chladničce jsou zmrazené	Nastavení teploty je příliš nízké, zvýšte prosím teplotu.
Slyšel jsem zvuk tekoucí vody v chladničce	To je zvuk proudícího chladiva, což je normální.
Kolem pláště nebo dveřního švu chladničky jsou kapky vody	Když se vlhkost ve vzduchu při nízké teplotě kontaktuje s pláštěm chladničky, přirozeně zkapalní a kondenzuje do kapiček vody, což je normální jev.
Kompresor je při spuštění o něco hlasitější	V okamžiku spuštění kompresoru nízkého napětí bude zvuk mírně hlasitější a zvuk se sníží po stabilní rychlosti, což je normální.
Zobrazit kód F1	Ochranný kód nízkého napětí, snížit ochranný spínač baterie o jednu úroveň, H (vysoká) – M (střední), M (střední) –L (nízká).
Zobrazit kód F2	Ochrana ventilátoru proti přetížení, zapne se po 5 minutách vypnutí; Pokud se takové problémy objeví znovu, kontaktujte prosím poprodejní personál;
Zobrazit kód F3	Ochrana kompresoru je často spuštěna, zapne se po 5 minutách vypnutí; Pokud se takové problémy objeví znovu, kontaktujte prosím poprodejní personál;
Zobrazit kód F4	Otáčka kompresoru jsou příliš nízká nebo je zatížení příliš velké,zapne se po 5 minutách vypnutí; Pokud se takové problémy objeví znovu, kontaktujte prosím poprodejní personál;
Zobrazit kód F5	Kompresorový modul je chráněn při vysoké teplotě, chladnička je umístěna na větraném místě, zapne se po 5 minutách vypnutí; Pokud se takové problémy objeví znovu, kontaktujte prosím poprodejní personál;
Zobrazit kód F6	Parametry regulátoru nelze zkontrolovat, zapne se po 5 minutách vypnutí; Pokud se takové problémy objeví znovu, kontaktujte prosím poprodejní personál;
Zobrazit kód F7 nebo F8	Abnormální ochrana teplotního senzoru, kontaktujte prosím poprodejní personál.

IX. Poprodejní servis a záruka

Od data zakoupení tohoto produktu, pokud jeho existuje nějaký problém s kvalitou , může být celá chladnička zaručena po dobu 1 roku, Během záruční doby ,následující případy nejsou zahrnuty do záruky zdarma. Upozorňujeme:

- *Poškození způsobené lidským faktorem.
- *Poškození způsobené vyšší mocí (jako je zemětřesení, požár apod.).
- *Porucha nebo poškození způsobené nefunkčností v souladu s bezpečnostními opatřeními v návodu k použití.
- *Porucha nebo poškození produktu způsobené samodemontáží bez povolení výrobce.

X. Technický parametr

Jmenovité napětí	DC12 / 24V nebo AC 100 ~ 240V (použijte speciální adaptér)					
Jmenovitý výkon	60W					
Kapacita	15L	20L	25L	30L	40L	50L
Hluk	≤45dB					
Teplotní rozsah	-20~+20°C					
Typ klimatu	T/ST/N/SN					
Velikost produktu(L*W*H)	570*320*260mm 22.45*12.6*10.24 inch	570*320*320mm 22.45*12.6*12.6 inch	575*365*300mm 22.64*14.37*11.81 inch	575*365*350mm 22.64*14.37*13.78 inch	575*365*420mm 22.64*14.37*16.54 inch	575*365*490mm 22.64*14.37*19.29inch
Velikost produktu(L*W*H)	10KG	12KG	14.5KG	15KG	15.5KG	16.5KG

ÍNDICE

I. Precauciones de Seguridad	37-38
II. Características de Producto	38
III. Diagrama Esquemático de Componentes	38
IV. Cambio de Puerta	39
V. Funciones y Operaciones	40-41
VI. Limpieza y Almacenamiento	42
VII. Presentación Funcional de APP y Conexión de Bluetooth	43
VIII. Soluciones de Problemas Comunes	44
IX. Servicio Posventa y Garantía	45
X. Parámetros Técnicos	45
English	01-09
Russian	10-18
Français	19-27
Čeština	28-36
Español	37-45
Deutsch	46-54

I. Precauciones de Seguridad

Alarma!

- Si el refrigerador tiene daños evidentes, por favor no lo opere.
- Por favor no obstruya los huecos de refrigerador utilizando alfiler, alambre eléctrico, etc.
- Por favor no deje que el refrigerador se exponga a la lluvia o se remoje en agua.
- Por favor no coloque el refrigerador en la cercanía de llama desnuda u otra fuente de calor (calentador, horno a gas, etc.); y evite la exposición directa a la luz solar.
- Por favor no ponga materias inflamables y explosivas dentro del refrigerador, por ejemplo, aerosol acelerador de llama.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está seco sin daños, por favor no utilice al mismo tiempo varias tomas de corriente conectadas en serie.
- Asegúrese de que en cualquier momento es correcto el voltaje de la fuente de alimentación conectada con el producto.
- No se puede utilizar aparatos eléctricos dentro del contenedor de refrigerador, salvo los tipos recomendados por el fabricante.
- Tras el desembalaje, el refrigerador debe ser puesto estáticamente durante más de 6 horas para poder energizarlo.
- El refrigerador necesita estar puesto horizontalmente durante funcionamiento, y el ángulo de inclinación es <5° para su funcionamiento a largo plazo, y es <45° para su funcionamiento a corto plazo.
- Mantenga la buena ventilación alrededor del refrigerador, para facilitar la disipación de calor (espacio alrededor de compresor ≥100mm).
- Colocación horizontal y estable: el refrigerador debe ser puesto horizontal y establemente en el suelo o dentro de vehículo. Cuando en la cámara interna hay agua reservada, no se puede invertir el refrigerador para verter agua.

Atención!

- La instalación y mantenimiento del producto sólo puede ser llevado a cabo por personal profesional de mantenimiento, y un mantenimiento inapropiado provoca posibles perjuicios graves; si necesita servicio, por favor póngase en contacto con el personal de mantenimiento del fabricante.
- La instalación de una fuente de alimentación de corriente continua en un barco tiene que estar a cargo de un electricista profesional.
- Los niños tienen que operar bajo supervisión, para garantizar que no jueguen con el refrigerador, con el fin de evitar daños innecesarios.
- Para las personas que no puedan utilizar seguramente el equipo debido a la capacidad física, sensorial o mental insuficiente o a la falta de experiencias y conocimientos, no pueden utilizarlo sin supervisión o guía.
- Antes de desechar un refrigerador nuevo, por favor inspeccione y cierre su puerta para evitar que un niño entre y quede atrapado.

Recordatorio!

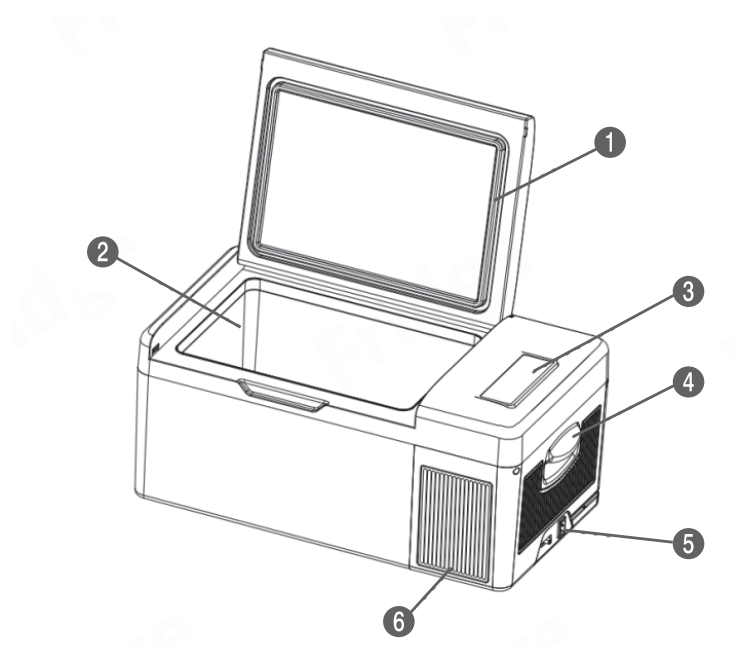
- Antes de cada limpieza y mantenimiento y después de cada uso, es preciso cortar la fuente de alimentación del refrigerador.
 - A menos que sea utilizada la manera recomendada por el fabricante, no se permite aprovechar equipo mecánico u otra forma para acelerar el proceso de descongelación, a fin de evitar la destrucción del circuito de refrigeración.
 - Los alimentos que sean almacenados en refrigerador deben llevar su embalaje original tanto como sea posible; por favor configure una temperatura adecuada para los alimentos o medicamentos dentro del refrigerador.
 - Si el equipo se deja sin utilizar durante largo tiempo: apague el equipo; descongélelo; limpie y séquelo; abra la cubierta para evitar la generación de moho en el interior.
 - Este aparato es de uso doméstico y tiene otros destinos similares:
 - Área de cocina en tienda, oficina u otro lugar;
 - Clientes de camping, granja, hotel, motel y entorno residencial;
 - Entorno de hotel familiar;
 - Aplicación en catería e industrias similares no minoristas
- Disposición correcta de refrigerador: este refrigerador contiene refrigerante inflamable y capa espumante de aislamiento térmico, su reciclaje debe ser encargado a una planta de reciclaje.

II. Características de Producto

- Adopta el compresor de corriente continua eficiente de ahorro energético y el módulo convertidor, tiene alta fiabilidad y larga vida útil;
- Adopta la capa de aislamiento térmico sin flúor, tiene buen desempeño de aislamiento térmico y bajo consumo energético;
- Utiliza fuente de alimentación de 12/24VCC ó 100-240VCA (utilizando adaptador especial);
- Puede refrigerarse hasta la temperatura de -20°C (temperatura de 25°C del entorno de prueba);
- Adopta el sistema protector de batería automovilística inteligente, para cuidar la batería de su vehículo;
- Función de memoria por interrupción eléctrica: después de apagar el refrigerador y desconectar la fuente de alimentación, el refrigerador funcionará según el estado previamente configurado al ponerlo en uso la próxima vez.

III. Diagrama Esquemático de Componentes

- ① Tira de sellado
- ② Cámara de almacenamiento
- ③ Panel de control
- ④ Asa
- ⑤ Entrada de potencia
- ⑥ Compartimento de compresor



IV. Cambio de Puerta

Los dos tipos de puerta pueden intercambiarse, y en caso necesario, por favor opere con sujeción a los siguientes pasos:

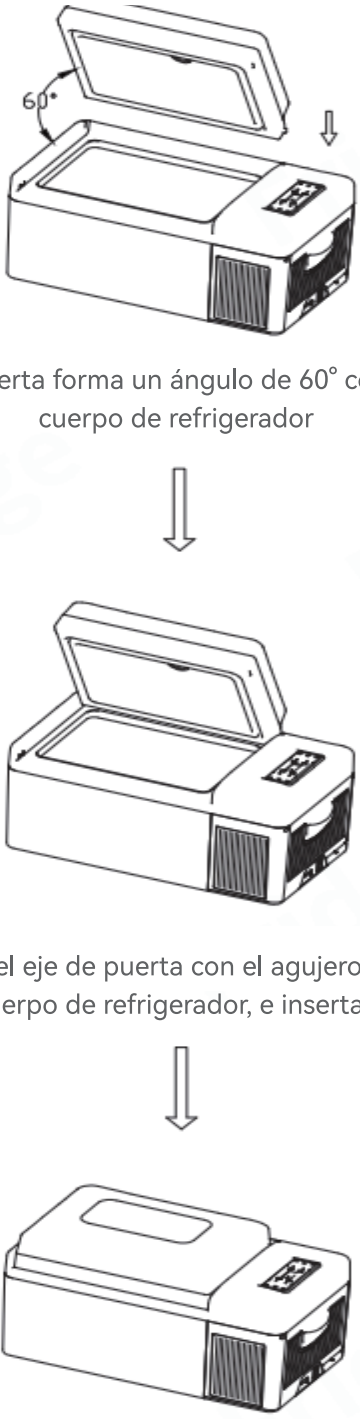
Desmontaje de puerta



Abrir la puerta 60°

Mover con esfuerzo la puerta verticalmente hacia arriba

Montaje de puerta

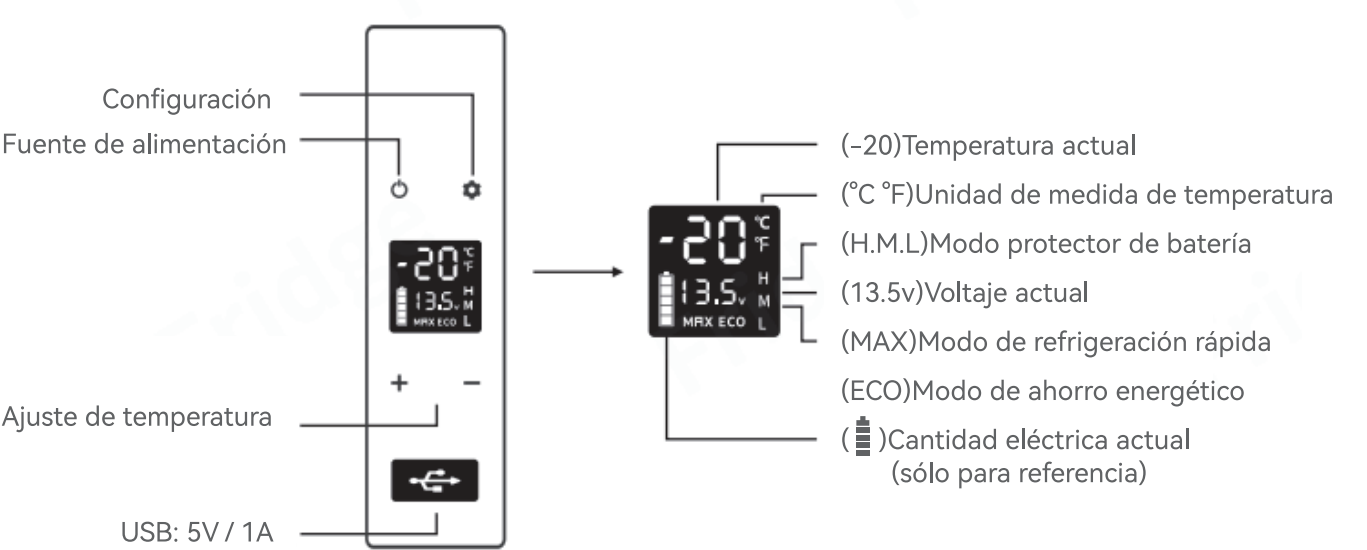


La puerta forma un ángulo de 60° con el cuerpo de refrigerador

Alinear el eje de puerta con el agujero de eje en el cuerpo de refrigerador, e insertar el eje

Completar el remplazo

V. Funciones y Operaciones



Fuente de alimentación:

Se puede conectar una fuente de alimentación de voltaje 12/24VCC o de voltaje 100-240VCA (utilizar adaptador especial)

Inicialización de pantalla:

Al conectar la fuente de alimentación, el zumbador emite un sonido prolongado, la pantalla digital está encendida plenamente durante 2 segundos, y luego, entra en el modo de funcionamiento normal.

Encendido/apagado:

Conecte la fuente de alimentación, y pulse la  tecla de potencia para encendido/apagado.

Configuración de temperatura:

Pulse la tecla , la temperatura se muestra destellando, y luego, pulse la tecla  para ajustar temperatura, y la temperatura puede ajustarse rápidamente en caso de mantenerlas pulsadas. Al término del destello de la pantalla, se visualiza la temperatura actual; si el rango de ajuste es grande, es necesario cierto tiempo para alcanzar la temperatura configurada. Rango ajustable de temperatura: -20~+20°C.

Configuración del modo de refrigeración:

En el estado encendido, pulse la tecla de configuración  para cambiar a MAX (modo de refrigeración rápida) o ECO (modo de ahorro energético).

Configuración de protección de batería:

en el estado encendido, mantenga pulsada la tecla de configuración  durante 3 segundos; cuando la pantalla destella, vuelva a pulsar la tecla de configuración  para seleccionar la posición de protección de batería H/M/L (alta/media/baja); la posición por defecto configurada en fábrica es la H (alta).

Tabla de referencia del valor de voltaje:

Voltaje de entrada	DC 12V		DC 24V	
Modo	Parada de compresor	Encendido de compresor	Parada de compresor	Encendido de compresor
Bajo	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Medio	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Alto	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*El valor de voltaje es teórico, y existe posiblemente cierta desviación.

En caso de alimentar energía a través del vehículo, es recomendable configurar la protección de batería en la posición alta. En caso de conectar batería externa o batería de reserva, es recomendable configurar la protección de batería en la posición media o baja. Después de apagado el motor vehicular, para que el refrigerador pueda seguir funcionando, es preciso ajustar el modo de protección a la posición alta, y de lo contrario, es posible que el vehículo no pueda encenderse a causa del demasiado consumo eléctrico de la batería vehicular.

Conversión de la unidad de medida de temperatura

En el  estado apagado, mantenga pulsada la tecla de configuración  durante 3 segundos, se muestra E1, y al pulsar repetidamente la tecla de configuración , cambia de E1, E2... hasta E5, y la pantalla destella. Pulse  o  para cambiar a grado centígrado °C o grado Fahrenheit °F.

Restauración a la configuración de fábrica

En el estado apagado, mantenga pulsada la tecla de configuración  durante 3 segundos, se muestra E1; luego, mantenga pulsadas las teclas y  durante 3 segundos, la pantalla se enciende plenamente y se logra la restauración a la configuración de fábrica.

Alimentos comunes conservados y temperaturas de conservación propuestas

						
Agua/bebidas	Frutas	Verduras	Guisos	Bebidas alcohólicas	Helados	Carnes
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

VI. Limpieza y Almacenamiento

Limpieza:

- Apague la máquina y retire el enchufe para evitar choque eléctrico;
- Con tela húmeda suave refriegue la superficie interna y externa, y luego, séquela;
- El refrigerador no puede ser remojado directamente en agua para ser lavado;
- Por favor no utilice detergente abrasivo.

Almacenamiento:

- Si el refrigerador no se utiliza durante largo tiempo, por favor haga lo siguiente:
- Apague la máquina y retire el enchufe; extraiga los objetos almacenados dentro del refrigerador;
- Con tela suave seque el agua dentro de refrigerador;
- Coloque el refrigerador en un lugar seco y ventilado;
- Abra un poco la puerta de refrigerador para evitar la generación de olor extraño.

Descongelación:

- Tras cierto tiempo de uso del refrigerador, en su superficie interna escarcha originando la reducción del efecto de refrigeración y el aumento de consumo de potencia. Por favor haga descongelación conforme a los siguientes pasos:
- Apague la máquina y retire el enchufe;
- Extraiga los objetos almacenados dentro del refrigerador;
- Abra la puerta de refrigerador y espere que el hielo y escarcha se derrita;
- Con tela suave realice secado.

No haga descongelación con herramienta afilada, y de lo contrario, se destruye el refrigerador.

VII. Presentación Funcional de APP y Conexión de Bluetooth

Advertencia:

 Al pulsar el icono , se desbloquea o bloquea el panel de control del refrigerador. Si está bloqueado, el refrigerador puede controlarse solamente con la APP del móvil.



IOS



Android

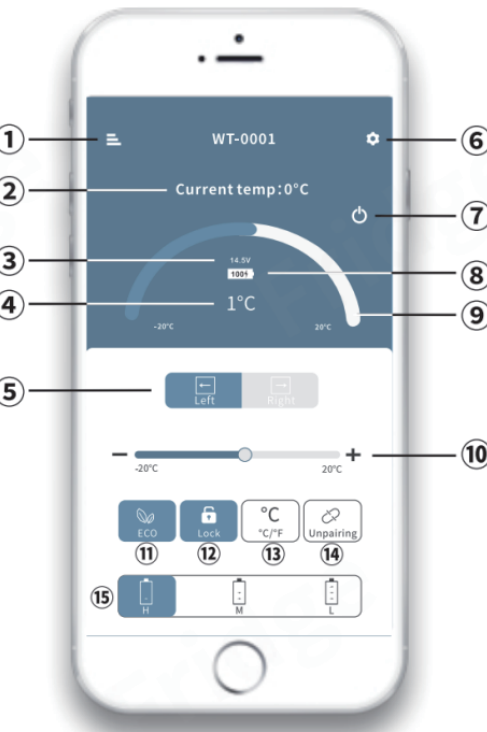
Descarga de APP “refrigerador a bordo’
Escanee el código QR para descargarla en la tienda de aplicaciones de Apple o el mercado de Google

Paso 1:

Abra el bluetooth del móvil, y luego, pulse y abra APP del móvil, pulse “buscar” para buscar el refrigerador adyacente.

Paso 2:

Haga un clic en el icono de refrigerador para realizar el emparejamiento de bluetooth (al conectar el refrigerador por primera vez, la aplicación advertirá a usted que pulse el botón de configuración en el panel de control del refrigerador para emparejar el refrigerador). Tras emparejamiento, APP cambiará a la interfaz principal, y usted podrá controlar el refrigerador mediante el móvil.



- 1 Menú
- 2 Temperatura en tiempo real
- 3 Voltaje en tiempo real
- 4 Temperatura de objeto
- 5 Seleccionar área de temperatura izquierda/derecha
- 6 Configurar
- 7 Interruptor
- 8 Información de batería
- 9 10 Control de temperatura
- 11 ECO (modo de ahorro energético)/MAX (refrigeración máxima)
- 12 Bloquear/desbloquear
- 13 Grado centígrado/ Grado Fahrenheit
- 14 Cancelar emparejamiento y buscar refrigerador de nuevo
- 15 Modo de protección de batería: alta/media/baja

VIII. Soluciones de Problemas Comunes

Problema	Causas/Propuestas
El refrigerador no funciona	Inspeccione si está encendido el interruptor de potencia en el panel de operación de visualización; Inspeccione si el enchufe de potencia tiene buen contacto; Inspeccione si el fusible está fundido; Inspeccione si la fuente de alimentación está fallada; El encendido y apagado frecuente de máquina da lugar al encendido atrasado del compresor.
Temperatura demasiado alta de la cámara de refrigeración	La apertura y cierre frecuente de la puerta de refrigerador da lugar a una temperatura demasiado alta; Son almacenados gran cantidad de alimentos calientes; El refrigerador está desenergizado sin ser utilizado durante largo tiempo.
Congelación de alimentos en refrigerador	La temperatura configurada es demasiado baja, aumentela.
Es oído un sonido parecido a la corriente de agua en el refrigerador	Trata del sonido de flujo de refrigerante, y es un fenómeno normal.
Hay gotas de agua en la carcasa o en la periferia del resquicio de puerta	Cuando el agua en el aire contacta con la carcasa de refrigerador de baja temperatura, se liquida y condensa naturalmente formándose gotas de agua, lo que trata de un fenómeno normal.
Cuando el compresor se enciende, emite un sonido relativamente grande	En el instante de encendido del compresor, se oye un sonido un poco grande, y cuando la velocidad rotativa se hace estable, el sonido se debilita, lo que trata de un fenómeno normal
Visualización del código F1	Trata del código de protección de bajo voltaje. Degrade en un nivel el interruptor de protección de batería, H (alto)– M (medio), M (medio)– L (bajo).
Visualización del código F2	Trata de la protección de sobrecarga de ventilador. Apague la máquina, colóquela estacionariamente durante 5 minutos y vuelva a encenderla; Si surge otra vez, por favor póngase en contacto con el personal posventa
Visualización del código F3	Trata de la protección del inicio frecuente del compresor. Apague la máquina, colóquela estacionariamente durante 5 minutos y vuelva a encenderla; Si surge otra vez, por favor póngase en contacto con el personal posventa
Visualización del código F4	Significa que el compresor tiene una velocidad rotativa demasiado baja o una carga demasiado grande. Apague la máquina, colóquela estacionariamente durante 5 minutos y vuelva a encenderla; Si surge otra vez, por favor póngase en contacto con el personal posventa
Visualización del código F5	Trata de la protección de alta temperatura del módulo de compresor. Coloque el refrigerador en un lugar ventilado. Apague la máquina, colóquela estacionariamente durante 5 minutos y vuelva a encenderla; Si surge otra vez, por favor póngase en contacto con el personal posventa
Visualización del código F6	El controlador no inspecciona encontrando parámetros. Apague la máquina, colóquela estacionariamente durante 5 minutos y vuelva a encenderla; Si surge otra vez, por favor póngase en contacto con el personal posventa
Visualización del código F7 ó F8	Trata de la protección de anomalía de la sonda de temperatura, por favor póngase en contacto con el personal posventa

IX. Servicio Posventa y Garantía

A partir de la fecha de compra, en caso de problema de calidad, la máquina entera tiene la garantía de un año; en el período de garantía, los siguientes casos quedan fuera del ámbito de garantía gratuita, favor de tenerlo en cuenta:

- *Deterioros causados por factores humanos;
- *Daños provocados por fuerza mayor (por ejemplo, terremoto, incendio, etc.);
- *Fallos y daños imputables a las operaciones que incumplan las precauciones en el manual de instrucciones de uso;
- *Fallos y daños de producto originados por el desmontaje sin el permiso del fabricante.

X. Parámetros Técnicos

Voltaje nominal	12/24VCC ó 100-240VCA (utilizar adaptador especial)					
Potencia nominal	60W					
Capacidad	15L	20L	25L	30L	40L	50L
Ruido	≤45dB					
Rango de temperatura	-20~+20°C					
Tipo de clima	T/ST/N/SN					
Dimensiones de producto (largo * ancho * alto)	570*320*260mm 22.45*12.6*10.24 inch	570*320*320mm 22.45*12.6*12.6 inch	575*365*300mm 22.64*14.37*11.81 inch	575*365*350mm 22.64*14.37*13.78 inch	575*365*420mm 22.64*14.37*16.54 inch	575*365*490mm 22.64*14.37*19.29inch
Peso neto de producto	10KG	12KG	14.5KG	15KG	15.5KG	16.5KG

INHALT

I. Sicherheitshinweise	46-47
II. Produktmerkmale	47
III. Bauteile	47
IV. Umbau des Türkörpers	48
V. Funktion und Bedienung	49-50
VI.Reinigung und Lagerung	51
VII. APP-Funktion und Bluetooth-Verbindung	52
VIII. Häufig gestellte Fragen	53
IX. Kundendienst und Garantie	54
X. Technische Daten	54

English	01-09
Russian	10-18
Français	19-27
Čeština	28-36
Español	37-45
Deutsch	46-54

I. Sicherheitshinweise

Warnhinweis!

- Verwenden Sie den Kühlschrank nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Blockieren Sie die Zwischenräume im Kühlschrank nicht mit Stiften, Drähten usw.
- Setzen Sie den Kühlschrank nicht dem Regen aus oder tauchen Sie ihn niemals in Wasser ein.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer offenen Flamme oder einer anderen Wärmequelle (Heizung, Gasherd usw.) auf; vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie keine brennbaren und explosiven Stoffe im Kühlschrank, wie z. B. brennbare Sprays
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel trocken und unbeschädigt ist; verwenden Sie nicht mehr als eine Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stets an die richtige Netzspannung angeschlossen ist.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.
- Der Kühlschrank sollte unmittelbar nach dem Auspacken mindestens 6 Stunden stillstehen, bevor er in Betrieb genommen wird.
- Der Kühlschrank sollte während des Betriebs waagrecht aufgestellt werden, mit einem Neigungswinkel von <5° bei Langzeitbetrieb und <45° bei Kurzzeitbetrieb.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung um den Kühlschrank herum, um die Wärmeabfuhr zu erleichtern (≥100mm um den Kompressor herum).
- Gleichmäßiges Aufstellen: Der Kühlschrank sollte gleichmäßig auf dem Boden oder im Auto aufgestellt werden. Drehen Sie den Kühlschrank nicht auf den Kopf, um Wasser auszugießen, wenn der Innenraum mit Wasser gefüllt ist.

Vorsicht!

- Die Installation und Wartung des Geräts darf nur von professionellem Wartungspersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu ernsthaften Gefahren führen. Wenden Sie sich bitte bei Bedarf an das Wartungspersonal des Herstellers.
- Die Installation der DC-Stromversorgung im Schiff muss von einem professionellen Elektriker durchgeführt werden.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Kühlschrank spielen und um unnötige Verletzungen zu vermeiden.
- Personen, die aufgrund einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigung oder aufgrund mangelnder Erfahrung und Kenntnisse nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen es ohne Aufsicht oder Unterweisung nicht benutzen.
- Bevor Sie den alten Kühlschrank entsorgen, stellen Sie bitte sicher, dass die Tür geschlossen ist, damit sich Kinder nicht einklemmen werden.entre y quede atrapado.

Tipp!

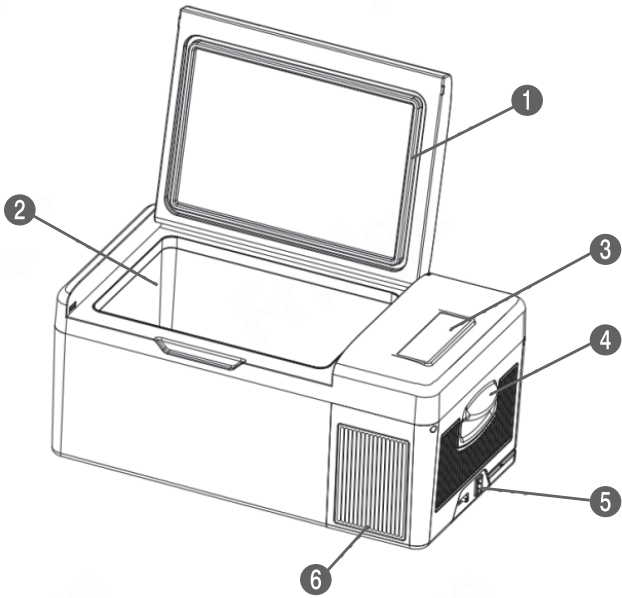
- Der Kühlschrank muss vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch von der Stromversorgung getrennt werden.
 - Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer in der vom Hersteller empfohlenen Weise, um Schäden am Kühlkreislauf zu vermeiden.
 - Bewahren Sie Lebensmittel im Kühlschrank möglichst in der Originalverpackung auf und stellen Sie die richtige Temperatur für die Lebensmittel oder Arzneimittel im Kühlschrank ein.
 - Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts: Gerät ausschalten; Gerät abtauen; Gerät reinigen und abtrocknen; Deckel öffnen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
 - Das Gerät ist für den Einsatz zu Hause und in ähnlichen Bereichen vorgesehen:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros oder anderen Räumlichkeiten.
 - Camping, Bauernhöfe und Kunden in Hotels, Motels und wohnähnlichen Umgebungen.
 - Umgebungen wie bei einem Gasthaus.
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels
- Ordnungsgemäße Entsorgung von Kühlschränken: Dieser Kühlschrank enthält entflammbares Kältemittel und Isolierschaum und sollte zur Entsorgung einer Recyclinganlage zugeführt werden.

II. Produktmerkmale

- Hohe Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer durch Einsatz von energieeffizientem DC-Kompressor und Wandlermodul;
- Gute Wärmeschutzleistung und geringer Energieverbrauch dank der fluorfreien Isolierschicht;
- Einsatz von DC12/24V, oder AC100~240V (mit speziellem Adapter);
- Kühlbetrieb bis zu -20°C (25°C Testumgebungstemperatur);
- Schutzsystem für die Autobatterie, um die Batterie Ihres Autos zu schonen;
- Ausschalt-Speicherfunktion: Nach dem Ausschalten des Geräts und dem Ziehen des Netzsteckers arbeitet der Kühlschrank bei nächstem Gebrauch immer noch in dem zuvor eingestellten Zustand.

III. Bauteile

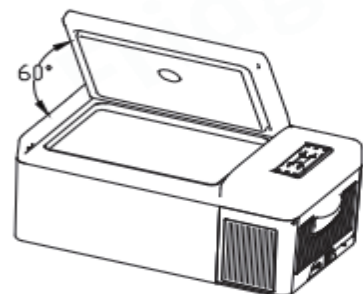
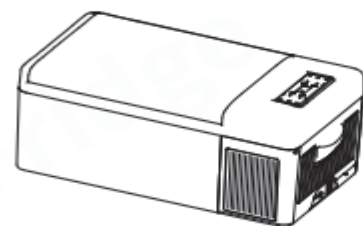
- ① Dichtung
- ② Ablagefach
- ③ Bedienfeld
- ④ Handgriff
- ⑤ Netzanschluss
- ⑥ Kompressorfach



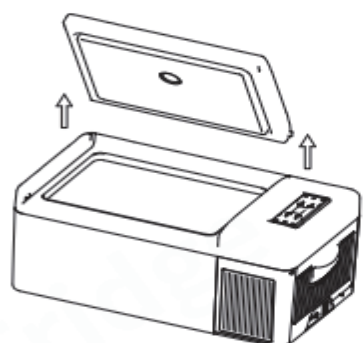
IV. Umbau des Türkörpers

Der Türkörper kann in zwei Arten umgebaut werden. Folgen Sie bitte bei Bedarf den folgenden Schritten.

Ausbau des Türkörpers

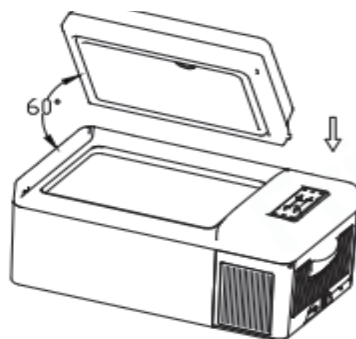


Tür im 60°-Winkel zum Gehäuse

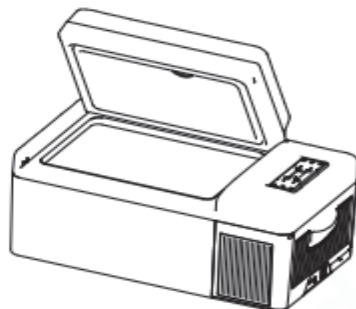


Tür senkrecht nach oben schieben

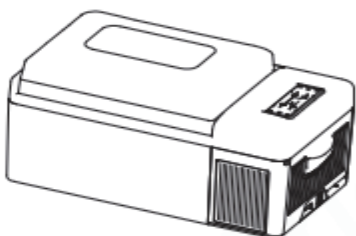
Einbau des Türkörpers



Tür im Winkel von 60° öffnen

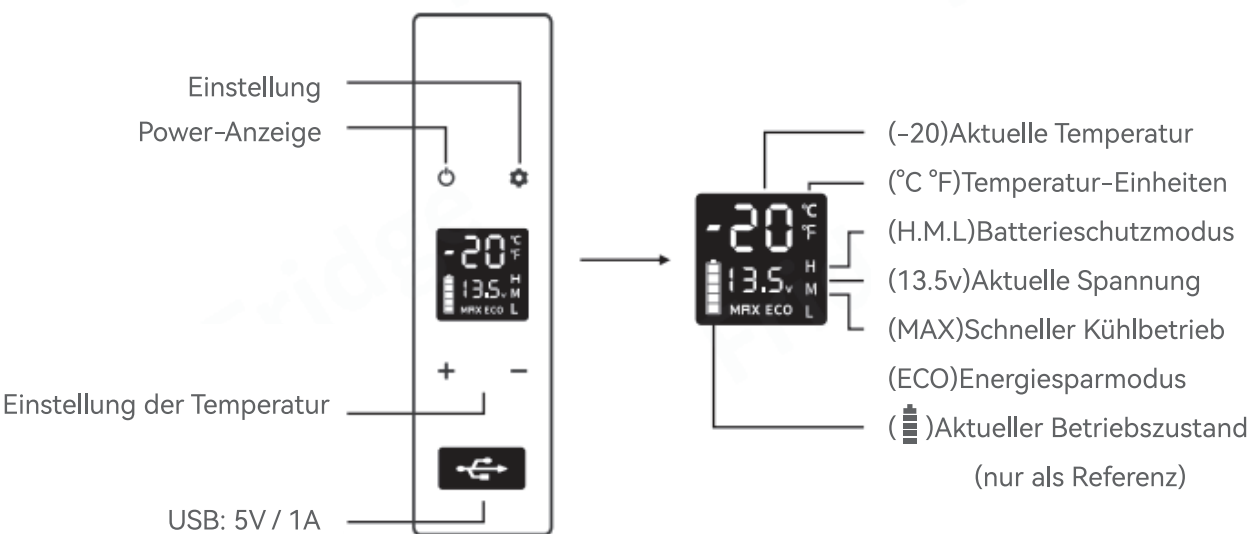


Türachse auf die Aufnahme für Gehäuseachse ausrichten und einsetzen.



Umbau abschließen

V. Funktion und Bedienung



Stromversorgung:

Anschluss an Gleichspannung 12/24V oder Wechselspannung 100~240V (mit speziellem Adapter).

Initialisierung der Anzeige:

Nach dem Einschalten ertönt ein langer Signalton und der digitale Bildschirm leuchtet für 2 Sekunden vollständig auf, dann schaltet das Gerät in den normalen Betriebsmodus.

Ein-/Ausschalten:

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie kurz auf den Netzschalter  um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

Temperatureinstellung:

● Drücken Sie kurz die "+" oder "-" Taste, woraufhin die Temperatur auf dem Bildschirm blinkt, und drücken Sie dann die "+" oder "-" Taste, um die Temperatur einzustellen. Zum schnellen Einstellen halten Sie die entsprechende Taste gedrückt. Der Bildschirm hört auf zu blinken, und zeigt die aktuelle Temperatur an. Wenn der Einstellbereich groß ist, dauert es einige Zeit, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Einstellbarer Temperaturbereich: -20~+20°C.

Einstellung des Kühlmodus:

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die Einstelltaste  um zwischen MAX (Schnellkühlmodus) und ECO (Energiesparmodus) zu wechseln.

Einstellung des Batterieschutzes:

Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Einstelltaste  für 3 Sekunden gedrückt. Bei blinkendem Bildschirm drücken Sie die Einstelltaste  erneut kurz, um die Batterieschutzstufe H/M/L (Hoch/Mittel/Niedrig) zu wählen. Die Werkseinstellung ist H (Hoch).

Referenztablelle der Spannungswerte.

Eingangsspannung	DC 12V		DC 24V	
Modus	Kompressor Aus	Kompressor Ein	Kompressor Aus	Kompressor Ein
Niedrig	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
Mittel	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
Hoch	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Die Spannungswerte sind theoretische Werte und können Abweichungen unterliegen.

Bei Stromversorgung über das Auto wird empfohlen, den Batterieschutz auf einen hohen Gang einzustellen; bei Verwendung einer externen Batterie oder einer Ersatzbatterie wird empfohlen, den Batterieschutz auf Mittel oder Niedrig einzustellen. Der Kühlschrank kann auch nach dem Abstellen des Fahrzeugmotors in Betrieb genommen werden. Der Schutzmodus muss daher auf eine hohe Stufe eingestellt werden, da sonst das Fahrzeug nicht mehr gestartet werden kann, weil die Batterie zu stark entladen ist.

Umschaltung der Temperatureinheit:

Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Einstelltaste  für 3 Sekunden gedrückt, woraufhin das Symbol E1 angezeigt wird. Drücken Sie dann die Einstelltaste  weiter, woraufhin das Symbol von E1, E2... bis auf E5 angezeigt wird und der Bildschirm blinkt. Drücken Sie dann die Taste "+" oder "-", um zwischen Celsius C oder Fahrenheit F umzuschalten.

Werkseinstellungen wiederherstellen:

Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Einstelltaste  für 3 Sekunden gedrückt, woraufhin das Symbol E1 angezeigt wird. Halten Sie dann die Taste "+" oder "-" gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt, woraufhin der Bildschirm vollständig aufleuchtet, was darauf hinweist, dass die Werkseinstellungen erfolgreich wiederhergestellt wird.

Häufig aufbewahrte Lebensmittel und empfohlene Lagertemperatur

						
Wasser / Getränke	Obst	Gemüse	Gekochte Lebensmittel	Alkohol	Eiscreme	Fleisch
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

VI. Reinigung und Lagerung

■ Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden;
- Wischen Sie die Innen- und Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es;
- Tauchen Sie den Kühlschrank niemals direkt in Wasser ein, um ihn zu reinigen;
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

■ Lagerung:

- Bei längerem Nichtgebrauch des Kühlschranks sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; nehmen Sie die im Kühlschrank gelagerten Gegenstände heraus;
- Wischen Sie den Kühlschrank mit einem weichen Tuch trocken;
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem trockenen und belüfteten Ort auf;
- Öffnen Sie die Kühlschranktür ein wenig, um Geruchsbildung zu vermeiden.

■ Abtauen:

- Nach längerem Gebrauch bildet sich auf der Innenfläche des Kühlschranks Frost, wodurch die Kühlwirkung verringert und der Stromverbrauch erhöht wird. Bitte führen Sie den Abtauvorgang wie folgt durch:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker;
- Entfernen Sie die im Kühlschrank gelagerten Gegenstände;
- Öffnen Sie die Tür des Kühlschranks und warten Sie, bis der Frost geschmolzen ist.
- Trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

Verwenden Sie zum Abtauen des Kühlschranks keine scharfen Werkzeuge, da diese den Kühlschrank beschädigen können.

VII. APP-Funktion und Bluetooth-Verbindung

Hinweis:

Wenn Sie auf das Symbol klicken, wird das Bedienfeld des Kühlschranks entsperrt oder gesperrt. Ist es gesperrt, können Sie den Kühlschrank nur über die mobile App steuern.



IOS Android

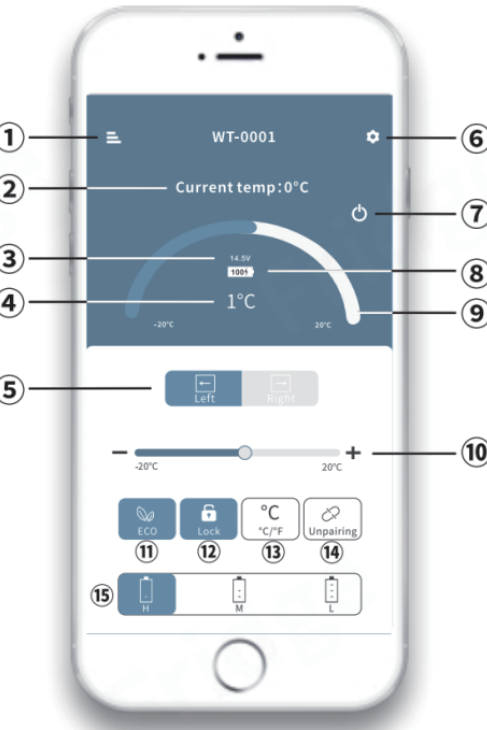
App "Autokühlschrank" herunterladen
QR-Code scannen und vom Apple Store oder
Google Store herunterladen

Schritt 1:

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon ein, öffnen Sie dann die App und klicken Sie auf "Suchen", um einen Kühlschrank in Ihrer Nähe zu finden.

Schritt 2:

– Klicken Sie auf das Symbol des Kühlschranks, um ihn mit Bluetooth zu koppeln (Bei der ersten Verbindung mit dem Kühlschrank werden Sie von der App aufgefordert, den Kühlschrank zu koppeln, indem Sie auf dem Bedienfeld des Kühlschranks auf die Schaltfläche "Einstellung" drücken). Nach der Kopplung schaltet die App auf die Hauptseite um und Sie können dann den Kühlschrank über Ihr Mobiltelefon steuern!



- 1 Menü
- 2 Echtzeit-Temperatur
- 3 Echtzeit Spannung
- 4 Zieltemperatur
- 5 Temperaturzone links und rechts auswählen
- 6 Einstellungen
- 7 Netzschalter
- 8 Batterie-Information
- 9 10 Temperaturregelung
- 11 ECO (Energiesparmodus) / MAX (maximale Kühlung)
- 12 Sperren/Entsperren
- 13 Celsius / Fahrenheit
- 14 Abbrechen der Kopplung und erneute Suche nach dem Kühlschrank
- 15 Batterieschutzmodus: Hoch/Mittel/Niedrig

VIII. Häufig gestellte Fragen

Störung	Ursache/Lösung
Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert	Prüfen Sie, ob der Netzschalter auf dem Bedienfeld der Anzeige eingeschaltet ist; Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig angeschlossen ist; Prüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst wurde; Prüfen Sie, ob das Netzteil defekt ist; Verzögerter Start des Kompressors durch häufiges Ein- und Ausschalten.
Temperatur im Kühlfach zu hoch	Erhöhung der Temperatur durch häufiges Öffnen und Schließen der Gerätetür; Große Mengen an heißen Lebensmitteln gelagert; Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt und nicht mit Strom versorgt.
Lebensmittel gefrieren	Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt. Stellen Sie die Temperatur höher ein.
Geräusch von "fließendem Wasser" im Inneren des Kühlschranks	Dies ist normal und wird durch den Kältemittelfluss verursacht.
Wassertropfen um das Gehäuse oder die Türdichtung	Dies ist normal, da das Wasser in der feuchten Luft verflüssigt sich auf natürliche Weise und kondensiert zu Wassertropfchen, wenn es mit dem Gehäuse des Kühlschranks in Berührung kommt, das eine niedrige Temperatur aufweist.
Größere Geräusche beim Starten des Kompressors	Beim Starten des Kompressors läuft der Motor vom Stillstand bis zur hohen Drehzahl, wodurch etwas stärkere Geräusche erzeugt werden können. Wenn der Motor mit einer stabilen Drehzahl läuft, werden die Geräusche geringer, was ein normales Phänomen ist.
Fehlercode F1	Code für Niederspannungsschutz. Stellen Sie den Batterieschutz eine Stufe niedriger: H (Hoch) – M (Mittel), M (Mittel) – L (Niedrig).
Fehlercode F2	Überlastungsschutz für Lüfter. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten stillstehen, bevor Sie es wieder einschalten; Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Fehlercode F3	Schutz vor häufigen Kompressorstarts. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten stillstehen, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Fehlercode F4	Die Drehzahl des Kompressors zu niedrig oder die Last zu hoch. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten stillstehen, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Fehlercode F5	Hochtemperaturschutz für das Kompressormodul. Stellen Sie den Kühlschrank an einen gut belüfteten Ort, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten stillstehen, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Fehlercode F6	Die Steuerung kann die Parameter nicht ermitteln. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten stillstehen, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Fehlercode F7 oder F8	Schutz vor Anomalien des Temperaturfühlers. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.

IX. Kundendienst und Garantie

Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 1 Jahr auf das gesamte Gerät ab dem Kaufdatum im Falle von Qualitätsmängeln, wobei die folgenden Fälle nicht von der kostenlosen Garantie abgedeckt sind:

- *Schäden durch Menschen;
- *Schäden, die durch höhere Gewalt (z. B. Erdbeben, Feuer usw.) verursacht werden;
- *Störungen oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden;
- *Störungen oder Schäden, die durch unbefugten Abbau ohne Genehmigung des Herstellers verursacht werden.

X. Technische Daten

Nennspannung	DC12/24V oder AC100-240V (mit speziellem Adapter)					
Nennleistung	60W					
Kapazität	15L	20L	25L	30L	40L	50L
Geräusch	≤45dB					
Temperatur steuerbereich	-20~+20°C					
Klima-Typ	T/ST/N/SN					
Produktabmessung (L*B*H) mm	570*320*260mm 22.45*12.6*10.24 inch	570*320*320mm 22.45*12.6*12.6 inch	575*365*300mm 22.64*14.37*11.81 inch	575*365*350mm 22.64*14.37*13.78 inch	575*365*420mm 22.64*14.37*16.54 inch	575*365*490mm 22.64*14.37*19.29inch
Nettogewicht	10KG	12KG	14.5KG	15KG	15.5KG	16.5KG